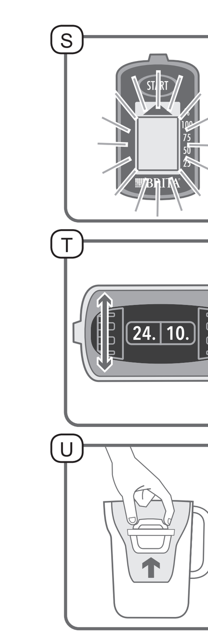
Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per Brita Aluna o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Depuratori e Trattamento acqua



DE 1. Filterkartuschen-Wechselanzeige
2. Deckel
3. MAXTRA+ Universal-Filterkartusche
4. Trichter
5. Kanne / Wasserbehälter
6. Zapfhahn

EN 1. Cartridge exchange indicator
2. Lid
3. MAXTRA+ Universal cartridge
4. Funnel
5. Jug / Tank
6. Tap spout

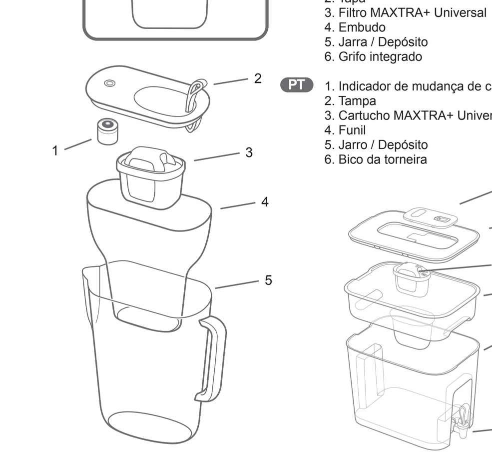
FR 1. Indicateur de changement de cartouche
2. Couvercle
3. Cartouche MAXTRA+ Universal
4. Entonnoir
5. Carafe / Réservoir
6. Cache-bec

NL 1. Vervangingsindicator voor het filterpatroon
2. Deksel
3. MAXTRA+ Universal filterpatroon
4. Trechter
5. Kan / Reservoir
6. Tapkraan

IT 1. Indicatore di sostituzione del filtro
2. Coperchio
3. Filtro MAXTRA+ Universal
4. Imbuto
5. Caraffa / Serbatoio
6. Erogatore

ES 1. Indicador de cambio de filtro
2. Tapa
3. Filtro MAXTRA+ Universal
4. Embudo
5. Jarra / Depósito
6. Grifo integrado

PT 1. Indicador de mudança de cartucho
2. Tampa
3. Cartucho MAXTRA+ Universal
4. Funil
5. Jarro / Depósito
6. Bico da torneira



AT BRITA GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 4
D-65232 Taunusstein
Verbraucherservice:
Tel.: 0800 754 754
www.brita.at

BE Contactadres / adresse de contact:
BRITA GmbH Belgium
Boomsesteenweg 690
2610 Wilrijk
Tel.: 0031 40 2818082
Tel.: 00800 14789632
www.brita.be

CH BRITA Wasser-Filter-Systeme AG
Gassmatt 6
CH-6025 Neudorf/LU
Verbraucherservice/Téléphone client/Servizio di assistenza ai consumatori:
Tel.: 041 932 42 00
www.brita.ch

DE BRITA GmbH
Heinrich-Hertz-Str. 4
D-65232 Taunusstein
Verbraucherservice:
Tel.: 0800 500 19 19
www.brita.de

ES BRITA Iberia S.L.U.,
Carrer de Valencia, 307, 2º 4ª,
08009 - Barcelona
Tel.: 902 112 123
Fax: 0034 93 3427571
www.brita.es

FR BRITA France
52 Boulevard de l’Yerres
91030 Evry
E-Mail: sc@brita-france.fr
N° AZUR: 0810 73 15 45
www.brita.fr

GB BRITA Water Filter Systems Ltd.
BRITA House
9 Granville Way
Bicester, Oxfordshire, OX26 4JT, UK
BRITACare:
Tel.: 0344 7424800
www.brita.co.uk

IE Bluestone Sales and Distribution Ltd.
26 Oaktree Business Park Trim
Co. Meath
Tel.: + 353 (0) 469483100
Fax: + 353 (0) 46 9483663
www.brita.ie

MT Top House Co. Ltd.
Leli Falzon Str.
Naxxar, NXR 04
Tel.: 00 356 21 413 985
Fax: 00 356 21 438 360
www.brita.com.mt

NL Contactadres:
BRITA GmbH Netherlands
Kanaaldijk Noord 109G
5642 JA Eindhoven
Tel.: 0031 40 2818082
Tel.: 00800 14789632
www.brita.nl

PT BRITA Iberia S.L.U.,
Carrer de Valencia, 307, 2º 4ª,
08009 - Barcelona
Tel.: 808 300 133
Fax: 0034 93 3427571
www.brita.pt

1032758-00_OMT 12/17
IM MAXTRA+ Universell CEL

BRITA

Gebrauchsanleitung
Instruction for use
Mode d’emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d’uso
Manual de instrucciones
Instruções de utilização

www.register.brita.net

DE

I. Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen BRITA Tischwasserfilter mit MAXTRA+ Universal!

Wir freuen uns, dass Sie sich für die Qualität von BRITA und damit für wohlschmeckendes BRITA gefiltertes Wasser entschieden haben.

MAXTRA+ Universal ist der Schlüssel für wohlschmeckendes BRITA gefiltertes Wasser

Die innovative BRITA MicroFlow Technology sorgt für eine noch wirksamere Filtration des Wassers:

- Die neuen, kleineren Micro Carbon Pearls werden aus Kohlenstoff hergestellt, der aus natürlichen Kokosnussschalen gewonnen wird. Dank der BRITA MicroFlow Technology werden Substanzen wie Chlor, die sich negativ auf Geschmack und Geruch auswirken, effektiv adsorbiert und von den Micro Carbon Pearls im Inneren des Filters in Millionen von Poren gebunden.
- Ion Exchange Pearls sorgen für die wirksame und bewährte Reduktion von Kalk und damit für einen zuverlässigen Schutz Ihrer Haushaltsgeräte.
- Vermindert effizient hausinstallationsbedingt vorkommende Metalle wie Blei und Kupfer.

Für wohlschmeckendes Wasser: kalt oder zur Zubereitung von aromatischem Tee oder Kaffee und für die feine Küche.

MAXTRA+ Universal FlowControl: perfekte Filtration

MAXTRA+ Universal FlowControl sichert die perfekte Filtrationszeit für beste Ergebnisse durch die ideale Kombination aus der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche und dem Trichter Ihres BRITA Wasserfilters.

Nutzungsdauer der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche

Die Lebensdauer Ihrer MAXTRA+ Universal-Filterkartusche ist abhängig von der örtlichen Wasserqualität, wie zum Beispiel der Wasserhärte.

Die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche filtert in einem Gebiet mit hartem Wasser bis zu 100 Liter (bei einer typischen Karbonathärte von 12° bis 14,5° deutscher Härte).

Um eine optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Sie Ihre MAXTRA+ Universal-Filterkartusche alle vier Wochen wechseln. Damit Sie den Wechselzeitpunkt nicht verpassen, ist Ihr BRITA Tischwasserfilter mit einer Filterkartuschen-Wechselanzeige ausgestattet.

Über 50 Jahre Erfahrung bürgen für Qualität

Seit mehr als 50 Jahren steht BRITA für Innovation und höchste Qualität in der Entwicklung von Wasserfiltern. Um den hohen Qualitätsansprüchen im Hause BRITA gerecht zu werden, gibt es strenge interne und externe Qualitätskontrollen. Der unabhängige und renommierte TÜV SÜD kontrolliert regelmäßig die gleich bleibende Qualität der Wasserfilter und der Filterkartuschen. Der TÜV SÜD bescheinigt den BRITA Haushalts-Wasserfiltern sowie der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche regelmäßig geprüfte Lebensmittelqualität (Food Grade Quality) gemäß der deutschen und europäischen Gesetzgebung.

100% Zufriedenheit: die BRITA Zufriedenheitsgarantie

BRITA ist überzeugt, dass Sie mit der Leistung und der Qualität dieses BRITA-Produkts zufrieden sein werden. Sollte Sie dieses Produkt wider Erwarten nicht überzeugen, nimmt BRITA es innerhalb von 30 Tagen ab Kaufdatum zurück und erstattet den Kaufpreis. Übersenden Sie dazu das Produkt mit dem Kassenbeleg sowie den Grund Ihrer Unzufriedenheit, Ihre Telefonnummer und Bankverbindung an die auf der Rückseite angegebene Verbraucherserviceadresse Ihres Heimatlandes.

BRITA Recycling: für unsere Umwelt

Die gebrauchten MAXTRA+ Universal-Filterkartuschen sind zu 100% recycelbar.

Weitere Informationen zum Thema BRITA Recycling finden Sie unter www.BRITA.de oder www.BRITA.at oder wenden Sie sich an das BRITA-Team der Kundenbetreuung. Kontakt-Informationen finden Sie auf der Rückseite.

II. Qualität von Anfang an

Um eine optimale Funktion Ihres BRITA Wasserfilters zu gewährleisten, befolgen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen.

1 Reinigung des BRITA Wasserfilters vor der ersten Nutzung und bei einem Filterkartuschenwechsel

Trichter und Kanne

sind spülmaschinengeeignet (max. 50 °C).

Wischen Sie Reste von stark färbenden Lebensmitteln (z.B. Ketchup oder Senf) bitte umgehend und sorgfältig von Ihrem BRITA Wasserfilter ab. Achten Sie bitte bei der Reinigung in der Geschirrspülmaschine darauf, dass Ihr BRITA Wasserfilter nicht zusammen mit von stark färbenden Lebensmitteln verschmutztem Geschirr gespült wird. So beugen Sie möglichen Farbveränderungen vor.

Reinigen Sie Ihr Wasserfilter-Modell BRITA fill&enjoy Fun bitte ausschließlich per Hand mit kaltem oder lauwarmem Wasser.

Deckel mit BRITA Smart Light A1 Kartuschenwechsel-Anzeige:

Bevor Sie den Deckel in der Spülmaschine reinigen, entfernen Sie bitte das BRITA Smart Light aus dem Deckel, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen. A1

Das entnommene BRITA Smart Light darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Reinigen Sie das BRITA Smart Light nach der Entnahme per Hand mit einem weichen und feuchten Tuch. Nach der Reinigung setzen Sie das BRITA Smart Light einfach wieder in den Deckel ein, indem Sie es im Uhrzeigersinn so weit drehen, bis Sie einen Widerstand spüren. A2

Deckel mit BRITA Meter B Kartuschenwechsel-Anzeige:

Entnehmen Sie bitte das BRITA Meter aus Ihrem Deckel, bevor Sie den Deckel in der Spülmaschine reinigen. Drücken Sie dafür auf der Innenseite Ihres Deckels die beiden Laschen links und rechts am BRITA Meter und kippen Sie gleichzeitig das BRITA Meter nach hinten in Richtung Griff zur vollständigen Entnahme. Das entnommene BRITA Meter darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Reinigen Sie das aus dem Deckel entnommene BRITA Meter immer separat per Hand mit einem weichen, feuchten Tuch.

Deckel mit nicht abnehmbarem BRITA Memo S oder BRITA Kalender T

Der Deckel darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden. Reinigen Sie den Deckel bitte per Hand mit einem weichen, feuchten Tuch.

BRITA Wasserfilter mit Zapfhahn C

Spülen Sie bitte den Hahn mit warmem Wasser durch. Bitte schrauben Sie die Überwurfmutter handfest fest, damit Leckagen sicher vermieden werden. Säubern Sie ihn bei Bedarf von innen mit einem Wattestäbchen. Ablauf und Komponenten des Hahnes lassen sich zur Reinigung durch Abschrauben des Hahnstückes vom Hebel trennen.

> **Tipp** Verwenden Sie grundsätzlich ein mildes Spülmittel, jedoch keine Scheuermittel. Zur sanften Entkalkung von Deckel, BRITA Meter und BRITA Smart Light verwenden Sie bitte ein im Handel erhältliches flüssiges Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.

2 Vorbereitung der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche D

Befüllen Sie die gereinigte Kanne mit kaltem Wasser. Nehmen Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche aus der Schutzfolie. (Hinweis: Die neue MAXTRA+ Universal-Filterkartusche kann durch Kondensation nach der Dampfbehandlung feucht sein.) Tauchen Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche in kaltes Wasser und schwenken Sie diese leicht, damit überschüssige Luft entweichen kann. Entnehmen Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche und schütten Sie das Wasser in der Kanne weg.

3 Einsetzen der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche E

Setzen Sie den Trichter in die Kanne ein. Setzen Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche in die Vertiefung des Trichters und drücken Sie sie nach unten, bis sie fest sitzt.

4 Befüllung des BRITA Tischwasserfilters

Die Art der Befüllung richtet sich nach dem im jeweiligen BRITA Wasserfiltermodell vorhandenen Deckel. Das eingefüllte Wasser im Trichter wird automatisch gefiltert und fließt in die Kanne.

Varianten des Deckels

BRITA Wasserfilter mit automatischem Einfülldeckel

Setzen Sie das BRITA Meter, sofern Ihr BRITA Wasserfilter damit ausgestattet ist, wieder von innen in den Deckel ein. Stecken Sie den Aufhänger unter den „START“-Knopf in die Vorrichtung im Deckel. Kippen Sie den BRITA Meter nach vorne, bis es „klickt“ und dieser fest eingerastet ist. F

Haken Sie den Deckel in die vorgesehenen Öffnungen an der Kanne ein und drücken Sie ihn vorsichtig in Richtung Griff nach unten. G

Befüllen Sie den BRITA Wasserfilter direkt unter dem Wasserhahn mit kaltem Leitungswasser. Durch den Wasserstrahl öffnet oder schließt sich die automatische Einfüllklappe. Die maximale Füllmenge ist erreicht, sobald sich die automatische Einfüllklappe schließt. H

BRITA Wasserfilter mit Einfüllöffnung I

Drücken Sie vorsichtig den Deckel auf die Kanne, bis er fest sitzt. Öffnen Sie die Einfüllöffklappe zur Befüllung des Trichters. Befüllen Sie den BRITA Wasserfilter direkt unter dem Wasserhahn mit kaltem Leitungswasser.

BRITA Wasserfilter ohne Einfüllöffnung J

Entfernen Sie den Deckel und befüllen Sie den Trichter mit kaltem Leitungswasser. Setzen Sie den Deckel auf die Kanne und drücken Sie ihn vorsichtig fest.

5 Aktivieren der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche K

Die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche muss mit den ersten beiden Füllungen gespült und damit aktiviert werden. Dieses gefilterte Wasser können Sie beispielsweise zum Pflanzengießen verwenden oder weggießen.

Ab der dritten Befüllung ist Ihre MAXTRA+ Universal-Filterkartusche einsatzbereit – Sie genießen wohlschmeckendes, BRITA gefiltertes Wasser.

Für den Fall, dass winzige Aktivkohle-Partikel abgegeben werden, spülen Sie bitte den Trichter und setzen Sie die Kartusche erneut ein. Nähere Informationen über die Abgabe von Partikeln finden Sie im Abschnitt „Wichtige Hinweise“ unter „Natürliche Spuren“.

6 Einstellung der Filterkartuschen-Wechselanzeige

Ihre BRITA Filterkartuschen-Wechselanzeige erinnert Sie rechtzeitig an den richtigen Wechselzeitpunkt Ihrer MAXTRA+ Universal-Filterkartusche. Achten Sie auf die Filterkartuschen-Wechselanzeige im Deckel Ihres BRITA Wasserfilters. BRITA empfiehlt, die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche spätestens alle vier Wochen zu wechseln, um jederzeit eine optimale Filterleistung zu gewährleisten.

Varianten des Deckels

BRITA Wasserfilter mit BRITA Smart Light L

Das BRITA Smart Light gewährleistet, dass Sie jederzeit wohlschmeckendes, BRITA gefiltertes Wasser genießen können. Es wurde exklusiv und mithilfe innovativer Technologie für die neue Generation von BRITA Tischwasserfiltern entwickelt. Es überwacht die Filtrationsleistung und zeigt an, wann die Kartusche gewechselt werden sollte, um eine optimale Filterleistung zu gewährleisten. Mit einem intelligenten Sensor wird nicht nur die Zeit gemessen, die seit dem letzten Kartuschenwechsel verstrichen ist, sondern es wird auch die seitdem gefilterte Wassermenge berücksichtigt.

Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Wechsel der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche, drücken Sie ca. 5 Sekunden auf die LED-RESET-Taste M, bis das LED-Licht dreimal ein- und ausblendet N. Ihr Wasserfilter ist nun einsatzbereit.

Bei jedem Einsatz des Wasserfilters werden Sie von BRITA Smart Light durch blinkende Lichter in verschiedenen Farben informiert, ob es an der Zeit ist, die Kartusche zu wechseln.
Grünes Licht: Die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche filtert mit optimaler Leistung.
Gelbes Licht: Es ist demnächst an der Zeit, die Kartusche zu ersetzen; bitte sorgen Sie für Ersatz.
Rotes Licht: Bitte wechseln Sie die Kartusche jetzt. Dies ist entweder nach 4 Wochen oder 100 Litern gefilterten Wassers der Fall, wobei von einem typischen Durchfluss beim Eingießen ausgegangen wird.

Sie können den Status Ihrer Filtrationsleistung jederzeit überprüfen. Drücken Sie dazu einfach auf das BRITA Smart Light, um den aktuellen Filterstatus zu sehen. M N

BRITA Wasserfilter mit BRITA Meter O

Genießen Sie zu jeder Zeit wohlschmeckendes, BRITA gefiltertes Wasser, dank des intelligenten BRITA Meter – speziell entwickelt für MAXTRA+ Universal. BRITA Meter überwacht die Filtrationsleistung und zeigt die verbleibende Nutzungsdauer der Filterkartusche an. Die Drei-Wege-Messung ermittelt den optimalen Zeitpunkt des Filterkartuschenwechsels, abhängig von gefilterter Wassermenge, Wasserqualität (insbesondere Wasserhärte) und Zeit.

Bitte entfernen Sie vor der ersten Benutzung des BRITA Meter die Displayschutzfolie. Drücken Sie bitte nach dem Aktivieren einer neuen MAXTRA+ Universal-Filterkartusche ca. sechs Sekunden den „START“-Knopf des BRITA Meter, bis vier Balken in dem Display erscheinen. Sobald die Anzeige blinkt, können Sie den Knopf los lassen. P

Solange die Anzeige „OK“ erscheint, filtert die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche mit optimaler Leistung. Die Prozentangabe in den einzelnen Balken Ihres Displays informiert Sie über die verbleibende Kapazität Ihrer MAXTRA+ Universal-Filterkartusche. Wassertropfen, die wiederkehrend von oben nach unten blinken, zeigen eine aktive Filtration an. Wenn das Symbol für eine leere Kartusche blinkt („NEW“), sollten Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche austauschen. Q

Drücken Sie bitte nach dem Aktivieren einer neuen MAXTRA+ Universal-Filterkartusche ca. sechs Sekunden den Start-Knopf des BRITA Meters, bis vier Balken in Ihrem Display erscheinen und blinken.

BRITA Wasserfilter mit Memo R S

Das BRITA Memo erinnert Sie daran, Ihre MAXTRA+ Universal-Filterkartusche alle vier Wochen zu wechseln. Bitte entfernen Sie vor der ersten Benutzung des BRITA Memo die Display-Schutzfolie. Nach dem Aktivieren einer neuen MAXTRA+ Universal-Filterkartusche halten Sie bitte den „START“-Knopf so lange gedrückt, bis im Display alle vier Balken erscheinen und zweimal blinken. Rechts unten im Display blinkt ein Punkt, der „Memo in Betrieb“ signalisiert. Jeder Balken steht für eine zeitliche Nutzungsdauer von ca. einer Woche. Die empfohlene Nutzungsdauer von vier Wochen ergibt bei einer neuen MAXTRA+ Universal-Filterkartusche vier Balken oder 100%. Nach jeder Woche ist ein Balken weniger sichtbar. Die restlichen Balken zeigen die verbleibende empfohlene Nutzungsdauer der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche an. Wechseln Sie Ihre MAXTRA+ Universal-Filterkartusche, wenn alle Balken verschwunden sind und das leere Display blinkt.

BRITA Wasserfilter mit Kalender T

Der BRITA Kalender nennt Ihnen den nächsten Termin für den Filterwechsel. Nach Aktivierung der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche wird der Termin für den nächsten Austausch im BRITA Kalender festgelegt. Das linke Ziffernfeld zeigt Ihnen das Datum des Wochentages, das rechte den Monat. Drehen Sie die beiden Ziffernfelder nach links oder rechts und legen Sie einen Termin für den nächsten MAXTRA+ Universal-Kartuschenwechsel fest. Aus Platzgründen stehen Ihnen für die Eingabe des Wochentages nicht alle Ziffern von 1 bis 31 zur Verfügung. Fehlt die Ziffer des eigentlichen Austauschdatums, stellen Sie die Anzeige einfach auf die nächstfolgende Ziffer ein.

7 Wechsel der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche U

Ziehen Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche heraus. Befolgen Sie die Anweisungen unter „Qualität von Anfang an“ von Schritt 1 bis 6.

III. Wichtige Hinweise

Setzen Sie Ihren BRITA Wasserfilter nicht direktem Sonnenlicht aus. Halten Sie Ihren BRITA Wasserfilter von Heizelementen wie z.B. Backofen oder Kaffeemaschine fern. Bitte lagern Sie BRITA gefiltertes Wasser an einem dunklen und kühlen Ort.

BRITA gefiltertes Wasser ist ein für den menschlichen Gebrauch bestimmtes Lebensmittel. Es ist ein verderbliches Lebensmittel und als solches sollten Sie es innerhalb eines Tages verbrauchen.

Stellen Sie sicher, dass Sie stets eine neue MAXTRA+ Universal-Filterkartusche zum Austausch zur Hand haben. BRITA empfiehlt, Ihre MAXTRA+ Universal-Filterkartuschen in der Originalverpackung und an einem kühlen und trockenen Ort zu lagern.

Während der Nutzungsdauer des BRITA Wasserfilters können am Deckel der automatischen Einfüllklappe Kalkablagerungen entstehen. Dies ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass diese Teile immer mit ungefiltertem, also kalkhaltigem Wasser in Kontakt kommen. BRITA empfiehlt, Deckel, BRITA Smart Light, BRITA Meter und den automatischen Einfülldeckel regelmäßig mit einem im Handel erhältlichen flüssigen Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis zu reinigen.

Sollten Sie BRITA Smart Light versehentlich fallen lassen, prüfen Sie es auf eventuelle Schäden und ersetzen Sie es, falls Schäden sichtbar sind. Das Produkt muss nach geltenden Bestimmungen und Vorschriften entsorgt werden. Bitte bewahren Sie Ihr BRITA Smart Light außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Gefahr des Verschluckens).

Bei Urlaub oder längerer Nichtnutzung entnehmen Sie die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche, leeren den Wasserfilter und setzen die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche locker wieder in den leeren Trichter. BRITA empfiehlt, nach Ihrer Rückkehr die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche herauszunehmen, das komplette System zu reinigen und die Schritte 3 bis 5 zu wiederholen (Siehe Abschnitt „Qualität von Anfang an“). Bitte achten Sie besonders auf Ihre BRITA Filterwechselanzeige.

Wischen Sie Reste von stark färbenden Lebensmitteln (z.B. Ketchup oder Senf) bitte umgehend und sorgfältig von Ihrem BRITA Wasserfilter ab. Achten Sie bitte bei der Reinigung in der Geschirrspülmaschine darauf, dass Ihr BRITA Wasserfilter nicht mit von stark färbenden Lebensmitteln verschmutztem Geschirr zusammen gespült wird. So beugen Sie möglichen Farbveränderungen vor.

Sollten Sie bei einem BRITA Wasserfilter mit Zapfhahn einen Wasseraustritt zwischen Hahnbaugruppe und Wasserbehälter feststellen, ziehen Sie einfach die Sechskantmutter im Behälter fester an.

Optimale Filterleistung

Bitte filtern Sie nur kaltes Leitungswasser.

Falls Sie abgekochtes Wasser benötigen, gilt: Erst filtern, dann abkochen

BRITA Systeme dürfen nur mit kommunal aufbereitetem Leitungswasser verwendet werden. (Hinweis: kommunal aufbereitetes Leitungswasser erfüllt die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität).

Im Falle einer behördlichen Aufforderung zum Abkochen des Leitungswassers gilt diese auch für BRITA gefiltertes Wasser. Nach Ende der Aufforderung bitte den BRITA Wasserfilter gründlich reinigen und eine neue MAXTRA+ Universal-Filterkartusche einsetzen.

Für bestimmte Personengruppen (z. B. Babys, Menschen mit geschwächtem Immunsystem) wird generell empfohlen, Leitungswasser abzukochen, ob gefiltert oder nicht. Unabhängig vom verwendeten Wasser sollten Sie zum Abkochen Geräte aus Edelstahl oder Wasserkocher mit Heizelementen aus Edelstahl verwenden. Insbesondere Personen, die empfindlich auf Nickel reagieren, sollten darauf achten.

Hygiene ist wichtig

Aus hygienischen Gründen wird das Filtermaterial der MAXTRA+ Universal-Filterkartusche einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Eine geringe Menge Silber kann an das Wasser abgegeben werden. Diese steht im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO). Es kann allenfalls zu einer Überschreitung der im Codex Alimentarius Austriacus genannten Werte kommen.

Kaliumempfindlich?

Während des Filterprozesses kommt es anfänglich zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts. Allerdings enthält ein Liter BRITA gefiltertes Wasser weniger Kalium als z.B. ein Apfel. Sollten Sie an einer Erkrankung der Nieren leiden und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, sprechen Sie die Verwendung eines BRITA Wasserfilters bitte zuvor mit Ihrem Arzt ab.

Natürliche Spuren

Wie bei jedem Naturprodukt unterliegen die Bestandteile der BRITA Micro Carbon Pearls natürlichen Schwankungen. Diese können zu leichtem Abrieb kleiner Kohlepartikel ins gefilterte Wasser führen, die als schwarze Partikel wahrgenommen werden können. Diese Partikel beeinträchtigen nicht Ihre Gesundheit. Werden sie verschluckt, so verlassen sie den Körper unverändert auf dem natürlichen Wege. Sollten Sie Kohlepartikel in Ihrem gefilterten Wasser entdecken, empfiehlt BRITA, die MAXTRA+ Universal-Filterkartusche so lange zu spülen, bis der Partikelaustritt abgeklungen ist.

Fachgerechte Entsorgung von BRITA Smart Light, BRITA Meter und BRITA Memo

BRITA Smart Light, BRITA Meter und BRITA Memo sind mit einer Batterie ausgestattet und haben eine Nutzungsdauer von ca. fünf Jahren. Denken Sie am Ende der Nutzungsdauer Ihrer Filterkartuschen-Wechselanzeige daran, dass sie entsprechend der hierfür geltenden Vorschriften und gesetzlichen Bestimmungen entsorgt werden muss.

Zur Entsorgung des verbrauchten BRITA Smart Light entfernen Sie dieses bitte aus dem Deckel, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen A1.

Um das ausgediente BRITA Meter zu entnehmen, befolgen Sie bitte Schritt 1 in Abschnitt „Qualität von Anfang an“.

Um das verbrauchte BRITA Memo zu entnehmen, setzen Sie einen Schraubendreher in die Kerbe neben dem BRITA Memo und hebeln Sie es heraus. Bitte beachten Sie, dass das BRITA Memo nur entnommen werden sollte, um es zu entsorgen.

Haftungsausschluss

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass BRITA keinerlei Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanweisung übernehmen kann.

EN

I. Congratulations on your new BRITA water filter jug with MAXTRA+ Universal!

Thank you for choosing BRITA quality for cleaner, fresher tasting BRITA filtered water.

MAXTRA+ Universal is the key for cleaner, fresher tasting BRITA filtered water

The innovative BRITA MicroFlow Technology ensures a much more powerful water filtration:

- The new smaller Micro Carbon Pearls are made from carbon of natural coconut shells. Thanks to the BRITA MicroFlow Technology taste and odour impairing substances, such as chlorine, are effectively adsorbed and locked away in millions of pores within the Micro Carbon pearls of the filter.
- Ion-Exchange Pearls ensure powerful and well-proven limescale reduction for reliable protection of domestic household appliances.
- Effective reduction of metals such as lead and copper that may be present in your water due to domestic plumbing.

For cleaner, fresher tasting water in hot and cold drinks and for cooking.

The contaminants or other substances removed or reduced by this water treatment system are not necessarily present in your water.

MAXTRA+ Universal FlowControl: perfect filtration

MAXTRA+ Universal FlowControl ensures the perfect filtration time for best results through the ideal combination of the MAXTRA+ Universal cartridge and the funnel of the BRITA water filter.

Lifetime of the MAXTRA+ Universal cartridge

MAXTRA+ Universal cartridge life depends on local water quality, such as water hardness.

The MAXTRA+ Universal cartridge filters up to 100 litres in an area with hard water (primarily based on carbonate hardness of 12° to 14,5° German hardness).

To ensure optimum performance you should change your MAXTRA+ Universal cartridge every four weeks. To remind you of the next cartridge change, your BRITA water filter jug is equipped with a cartridge exchange indicator.

Over 50 years of experience is a guarantee of quality

For over 50 years, BRITA has stood for constant innovation and the highest quality in the development of water filter solutions. To justify high quality requirements at BRITA there are stringent internal and external quality controls. The independent and renowned TÜV SÜD controls the consistent quality of household water filters and cartridges on a regular basis. TÜV SÜD certifies the food grade quality of BRITA water filters and the MAXTRA+ Universal cartridge according to German and European legislation.

100% satisfaction: the BRITA guarantee

BRITA is convinced that this BRITA product will satisfy your demands of quality and performance. If you are not completely satisfied with your BRITA product, BRITA guarantees to give you your money back within 30 days from date of purchase. Please send the water filter together with the receipt, reason for return, your full name, telephone number and your bank info to your local BRITA customer service which is listed on the back page.

BRITA recycling: for our environment

All exhausted MAXTRA+ Universal cartridges are 100% recyclable.

For your convenience, BRITA has an extensive retail recycling programme. To ensure limited impact on the environment, BRITA guarantees comprehensive and careful re-use of all basic materials.

You will find more information on the subject of BRITA recycling at www.brita.co.uk or contact the BRITA customer care team. You will find the address details on the back page.

II. Quality from the very start

To ensure that you get the best results from your BRITA water filter, please follow the instructions carefully.

1 Cleaning instructions for your new BRITA water filter before first use and every cartridge exchange

Funnel and jug

Dishwasher safe (max. 50 °C).

If your BRITA water filter has been in contact with food that is likely to cause discolouration (e.g. tomato ketchup, mustard) clean your BRITA water filter. To avoid possible discolouration of your BRITA water filter, do not include it in a dishwasher containing dirty crockery from such foods.

Please clean your fill&enjoy Fun only by hand with cold or lukewarm water.

Lid with BRITA Smart Light A1

Before cleaning the lid in the dishwasher please remove the BRITA Smart Light from the lid by turning it anti-clockwise. A1

The removed BRITA Smart Light must not be washed in the dishwasher. After removal clean the BRITA Smart Light by hand using a soft and damp cloth. After cleaning the lid simply insert the BRITA Smart Light back into the lid by turning it clockwise as far as it will turn. A2

Lid with BRITA Meter B

Before cleaning the lid in the dishwasher please remove the BRITA Meter from the lid. Press the two tongues on each side of the BRITA Meter and tilt the BRITA Meter back towards the handle cover for complete removal. The removed BRITA Meter must not be washed in the dishwasher. Clean the removed BRITA Meter by hand.

Lid with non removable BRITA Memo S or BRITA Calendar T

The lid must not be washed in the dishwasher. Clean the lid by hand.

BRITA water filter with a tap spout C

Please pass warm water through the tap spout, and you may wipe it internally with a cotton bud or similar. Please hand tighten the union nut in order to ensure that leaks are prevented.The tap can be easily disassembled by screwing off the cap located under the lever and then cleaning the spout and components.

> **Tip** Please use mild detergents but no abrasive cleaners. For descaling lid, BRITA Meter and Smart Light use common household citric acid based descaling fluids.

2 Preparation of the MAXTRA+ Universal cartridge D

Fill the clean jug with cold water. Remove the protective wrapper from the MAXTRA+ Universal cartridge (Note: The new MAXTRA+ Universal cartridge may be damp from steam treatment process). Immerse the MAXTRA+ Universal cartridge in cold water and shake it gently to remove any air bubbles. Remove the MAXTRA+ Universal cartridge and discard the used water.

3 Insert the MAXTRA+ Universal cartridge E

Insert the funnel into the jug. Place the MAXTRA+ Universal cartridge into the hollow of the funnel and push downwards until it is positioned firmly.

4 Filling of the BRITA water filter jug

The filling method depends on the features in the lid of your BRITA water filter model. The water in the funnel is automatically filtered and flows into the jug.

Variants of the lid

BRITA water filter with automatic pour through lid

If your BRITA water filter features a BRITA Meter please turn the lid on its back and insert the BRITA Meter into the lid. Put the hook under the “START” button into its assembly jig in the lid. Tilt the BRITA Meter forward until it “clicks” firmly into place. F

Hook the lid in its assembly jigs into the jug and press it down towards the handle. G

Fill your BRITA water filter directly under the tap with cold water. The stream of tap water activates the automatic pour through lid. The pour through lid closes automatically when the maximum filling level has been reached. H

BRITA water filter with flip top lid I

Carefully press the lid onto the jug until it is in place. Open the flip top lid and place the opening under the tap. Fill your BRITA water filter directly under the tap with cold water.

BRITA water filter without pour through opening J

Remove the lid and fill the funnel with cold tap water. Press the lid onto the jug until it is in place.

5 Activate the MAXTRA+ Universal cartridge K

The MAXTRA+ Universal cartridge must be activated with the first two fillings. Discard the first two fillings or use the water for your plants.

With the third filling the MAXTRA+ Universal cartridge is ready for use – you will enjoy cleaner, fresher tasting BRITA filtered water.

In case that carbon particles are released please rinse the funnel and insert the cartridge again. For detailed information about particles please see paragraph “Natural traces” under “Important notes”.

6 Cartridge exchange indicator adjustment

Your BRITA cartridge exchange indicator will prompt you when you need to change the MAXTRA+ Universal cartridge. The indicator is in the lid of your BRITA water filter. BRITA recommends the exchange of your MAXTRA+ Universal cartridge at least every four weeks to ensure optimum filtration performance.

Variants of the lid

BRITA water filter with BRITA Smart Light L

The BRITA Smart Light ensures that you can enjoy cleaner, fresher tasting BRITA filtered water all the time. It was exclusively developed for the new generation of BRITA water filter jugs using the latest technology. It monitors the filtration performance and indicates intuitively when to change the cartridge for optimum filtration performance. Using an intelligent sensor it not only measures the time since the last cartridge change but also takes the volume used into account.

Before first use and after every change of the MAXTRA+ Universal cartridge, press the LED reset button for approximately 5 sec M until the LED light is fading in and out three times N. Your water filter is now ready to use.

During every use of the water filter the BRITA Smart Light will prompt you whether it is time to change the cartridge through different coloured flashing lights.
Green light: MAXTRA+ Universal cartridge filters with optimum performance.
Yellow light: it is nearly time to replace your cartridge soon, please stock up.
Red light: please exchange your cartridge. This will be the case after either 4 weeks or 100L of filtered water usage assuming a typical pouring flow.

You can monitor the status of your filtration performance any time. Simply press on the BRITA Smart Light with your finger to see the actual filter status. M N

BRITA water filter with BRITA Meter O

Always enjoy cleaner, fresher tasting BRITA filtered water thanks to the intelligent BRITA Meter – exclusively developed for MAXTRA+ Universal. BRITA Meter monitors the filtration performance and indicates the remaining cartridge life. The 3-way measurement takes into consideration the volume of water filtered, water quality (hardness) and time.

After activating the MAXTRA+ Universal cartridge, please remove protective foil from BRITA Meter display and press “START” button for approx. six seconds until all four bars appear in the display. Release the button as soon as the display starts flashing. P

As long as your display shows “O.K.” the MAXTRA+ Universal cartridge filters with optimum performance. The percentage in each bar of your display indicates the remaining capacity of your MAXTRA+ Universal cartridge. Water drops that recurrently flash from top to bottom indicate an actively processing filtration. If the empty cartridge symbol “NEW” flashes, you should now exchange the MAXTRA+ Universal cartridge. Q

BRITA water filter with Memo R S

The BRITA Memo reminds you to change your MAXTRA+ Universal cartridge every four weeks. After activating the MAXTRA+ Universal cartridge, please remove protective foil from Memo display and press the “START” button until all four bars appear in the display and flash twice. A small flashing dot at the bottom right corner of the display shows the BRITA Memo is working. Each bar refers to a lifetime of approx. one week. The recommended MAXTRA+ Universal cartridge life of four weeks equals four bars or 100%. After each week one bar will disappear to show the remaining MAXTRA+ Universal cartridge life. Change the MAXTRA+ Universal cartridge when all the bars have disappeared and the arrow starts to flash.

BRITA water filter with Calendar T

The BRITA Calendar tells you the next date for exchange. After activating the MAXTRA+ Universal cartridge set the date of the next exchange in the BRITA Calendar. The left-hand dial shows the day of the month, the right-hand shows the month. Turn the two dials to the left or right and set a date for the next MAXTRA+ Universal cartridge exchange. For reasons of space, not all days 1 to 31 can be selected on the left hand dial. Simply turn to the next number.

7 Exchange of the MAXTRA+ Universal cartridge U

Pull the MAXTRA+ Universal cartridge out. Follow the instructions for “Quality from the very start” from step 1 to 6.

III. Important notes

Do not expose your BRITA water filter to direct sunlight. Keep your BRITA water filter away from heating elements, e.g. oven, coffee machine. Store your BRITA water filter in a shady, cool place.

BRITA filtered water is dedicated for human consumption only. It is a perishable food and as such please consume it within one day.

Ensure that you have a new MAXTRA+ Universal cartridge ready for exchange. BRITA recommends to store your MAXTRA+ Universal cartridges in their original wrapping in a cool and dry place.

Over the lifetime of the BRITA water filter you may notice limescale build-up on the lid and the automatic pour through lid. This is due to the fact that it always comes into contact with unfiltered water, which contains carbonate hardness (limescale). BRITA recommends that you clean and descale your lid, the BRITA Smart Light, the BRITA Meter and the automatic pour through lid on a regular basis with common household citric acid based descaling fluid.

In case of a drop of the BRITA Smart Light please check for any damages and replace, if damages are visible. Disposal shall follow all applicable provisions and regulations. Please keep the BRITA Smart Light out of the reach of children (risk of swallowing).

Should your BRITA water filter not be in use for a prolonged period (e.g. holiday), BRITA recommends that you take out the MAXTRA+ Universal cartridge, discard any water left inside the BRITA water filter and loosely insert the MAXTRA+ Universal cartridge again. Before using the BRITA water filter again take out the MAXTRA+ Universal cartridge, clean the water filter and repeat steps 3 to 5 of the „Quality from the very start“". Please pay special attention to your BRITA cartridge exchange indicator.

If your BRITA water filter has been in contact with food that is likely to cause discolouration (e.g. tomato ketchup, mustard) clean your BRITA water filter. To avoid possible discolouration of your BRITA water filter, do not include it in a dishwasher containing dirty crockery from such foods.

If you note in case of a BRITA water filter with a tap spout any water seepage between the tap assembly and the body of the tank, simply tighten the hexagonal nut inside the tank.

Optimum performance

Please filter cold tap water only.

In the event: filter first, and then boil

BRITA water filters are designed for use only with municipally treated tap water (note: this water is constantly controlled and according to legal regulations safe to drink) or with water from private supplies which has been tested as safe to drink.

If an instruction is received from the authorities that mains water must be boiled, then BRITA filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire BRITA water filter must be thoroughly cleaned and a new MAXTRA+ Universal cartridge inserted.

For certain groups of people (e.g. those with impaired immunity and for babies), it is generally recommended that tap water should be boiled; this also applies to BRITA filtered water. Irrespective of the water used, you should use utensils with stainless steel or kettles with concealed elements. In particular, people who are sensitive to nickel should use appliances made of stainless steel or kettles with concealed elements.

Ultimate hygiene

For hygiene reasons, the MAXTRA+ Universal cartridge contents are subject to special treatment with silver. A very small amount of silver may be transferred to the water. This transference would be within the World Health Organisation (WHO) guidelines.

Sensitive to potassium?

During the filtering process, there may be a slight increase in potassium content. However, one litre of BRITA filtered water contains less potassium than e.g. an apple. If you have kidney disease and/ or follow a potassium restricted diet, we recommend that you consult your doctor before using a BRITA water filter.

Natural traces

Like each natural product, the consistency of the BRITA Micro Carbon Pearls is subject to natural variances. This can lead to a slight abrasion of small carbon particles into your filtered water, noticeable as black bits. These particles have no negative health effects. If ingested, they will not harm the human body. In case you observe carbon particles, BRITA recommends to flush the cartridge several times or until the black bits disappear.

Correctly dispose of BRITA Smart Light, BRITA Meter and BRITA Memo

The BRITA Smart Light, BRITA Meter and BRITA Memo contain a battery and have a life of approx. five years. At the end of their lives please remember that these devices must be disposed according to all applicable provision and regulations.

To dispose of the exhausted BRITA Smart Light please remove it from the lid by turning it anti-clockwise A1.

To remove the exhausted BRITA Meter follow step 1 of “Quality from the very start”.

To remove the exhausted BRITA Memo place a screwdriver in the notch next to the BRITA Memo and push it out. Please note that the BRITA Memo should not be removed for any other reason than to dispose of it.

Exclusion of liability

Please understand that BRITA cannot accept any liability on their part if you do not follow the given usage instructions.

FR

I. Félicitations pour votre achat d’une carafe filtrante BRITA avec cartouche MAXTRA+ Universal !

Nous vous remercions d’avoir choisi la qualité BRITA qui vous garantit une eau filtrée BRITA au goût agréable.

La cartouche MAXTRA+ Universal est à la base d’une eau filtrée BRITA au goût agréable

La BRITA MicroFlow Technology brevetée garantit une meilleure filtration de l’eau :

- Les nouvelles microperles de charbon, plus fines, sont fabriquées à partir de charbon issu d’écorces naturelles de noix de coco. Grâce à la BRITA MicroFlow Technology, les substances altérant le goût et l’odeur, telles que le chlore, sont efficacement adsorbées et capturées par les millions de pores des microperles de charbon de la cartouche.
- Les perles de résine échangeuse d’ions permettent une réduction efficace et éprouvée du tartre, pour une protection efficace des appareils ménagers.
- Réduction efficace des métaux comme le plomb ou le cuivre pouvant être présents dans votre eau du fait des plomberies domestiques.

Pour une eau filtrée au goût agréable dans vos boissons fraîches et chaudes ainsi que pour cuisiner.

Les contaminants et autres substances éliminés ou réduits après traitement de l’eau ne sont pas forcément présents dans votre eau du robinet.

Cartouche MAXTRA+ Universal FlowControl pour une filtration optimale

MAXTRA+ Universal FlowControl garantit une filtration optimale pour de meilleurs résultats grâce à la combinaison idéale de la cartouche MAXTRA+ Universal et de l’entonnoir de la carafe filtrante BRITA.

Durée de vie de la cartouche MAXTRA+ Universal

La durée de vie de la cartouche MAXTRA+ Universal dépend de la qualité de l’eau potable, notamment de la dureté de l’eau.

La cartouche MAXTRA+ Universal peut filtrer jusqu’à 100 litres dans une zone où l’eau est dure (de 12° à 14,5°dH de dureté carbonate, selon le standard allemand).

Pour une performance optimale, nous vous recommandons de changer votre cartouche MAXTRA+ Universal toutes les quatre semaines. La carafe filtrante BRITA est munie d’un indicateur qui vous rappelle le prochain remplacement de la cartouche.

Plus de 50 ans d’expérience sont une garantie de qualité

Cela fait plus de 50 ans que la marque BRITA propose constamment des innovations et la meilleure qualité de produits dans le domaine de la filtration de l’eau. Les produits BRITA font l’objet de sévères contrôles internes et externes pour garantir le respect des normes de qualité. L’organisme indépendant renommé TÜV SÜD vérifie régulièrement la qualité des carafes filtrantes et des cartouches. TÜV SÜD certifie la qualité alimentaire des carafes filtrantes BRITA et de la cartouche MAXTRA+ Universal conformément aux législations allemande et européenne.

Satisfait ou remboursé : la garantie BRITA

BRITA est convaincu que ses produits seront conformes à vos exigences de qualité et de performance. S’il devait arriver que vous ne soyez pas entièrement satisfait d’un de ses produits, BRITA vous le rembourserait dans un délai de 30 jours à compter de la date d’achat. Renvoyez la carafe filtrante avec votre ticket de caisse, la raison du renvoi, votre nom, votre numéro de téléphone et vos informations bancaires au service client BRITA du pays où vous avez acheté la carafe filtrante. Vous trouverez l’adresse correspondante à la fin de ce manuel.

Remarque : la garantie de 30 jours ne s’applique pas aux cartouches filtrantes.

Recyclage BRITA : par respect pour l’environnement

Toutes les cartouches MAXTRA+ Universals saturées sont 100 % recyclables.

Pour votre confort, BRITA met en œuvre un programme de recyclage complet. Afin de limiter l’impact de ses produits sur l’environnement, BRITA garantit une réutilisation étendue et minutieuse de toutes les matières premières.

Vous trouverez plus d’informations à propos du recyclage BRITA sur www.brita.net ou en contactant l’équipe de notre service client. Vous trouverez l’adresse correspondante à la fin de ce manuel.

II. La qualité dès le début

Pour obtenir les meilleurs résultats avec votre carafe filtrante BRITA, nous vous prions de bien vouloir respecter les indications suivantes.

1 Instructions de nettoyage pour la nouvelle carafe filtrante BRITA avant la première mise en service et à chaque remplacement de cartouche

Entonnoir et carafe

Lavable au lave-vaisselle (max. 50 °C).

Si votre carafe filtrante BRITA est entrée en contact avec des aliments qui peuvent causer des décolorations (par exemple ketchup, moutarde), nettoyez-la. Afin d’éviter une décoloration de votre carafe filtrante BRITA, veillez à ne pas la mettre au lave-vaisselle avec de la vaisselle comportant des restes de nourriture susceptibles de tacher.

Veuillez nettoyer votre fill&enjoy Fun à la main en utilisant de l’eau froide ou tiède.

Couvercle doté du BRITA Smart Light A1

Veuillez retirer le BRITA Smart Light du couvercle en tournant celui-ci dans le sens inverse des aiguilles d’une montre avant de le mettre au lave-vaisselle. A1

Ne mettez pas le BRITA Smart Light (indicateur de changement de cartouche) dans le lave-vaisselle : après l’avoir enlevé, nettoyez le BRITA Smart Light à la main avec un chiffon doux et humide. Après avoir nettoyé le couvercle, replacez simplement le BRITA Smart Light dans le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre aussi loin que possible. A2

Couvercle doté du BRITA Meter B

Veuillez retirer le BRITA Meter du couvercle avant de mettre celui-ci au lave-vaisselle. Appuyez sur les deux languettes de part et d’autre du BRITA Meter et basculez-le en arrière vers la poignée pour le retirer complètement. Ne mettez pas le BRITA Meter dans le lave-vaisselle : nettoyez le BRITA Meter à la main avec un chiffon doux et humide.

Couvercle doté du BRITA Memo S ou du BRITA Calendar T non amovible

Le couvercle ne convient pas au lave-vaisselle. Nettoyez-le à la main.

Carafe filtrante BRITA dotée d’un cache-bec C

Faites passer de l’eau chaude à travers le cache-bec et essuyez l’intérieur avec un coton-tige ou un objet similaire. Veuillez serrer l’écrou-raccord manuellement afin d’éviter toute fuite. Vous pouvez facilement démonter le cache-bec en dévissant l’unité située sous le levier, puis laver le cache-bec et les différents éléments.

> **Conseil** Astuce : utilisez de préférence des nettoyants doux et évitez les produits abrasifs. Pour détartrer le couvercle, le BRITA Meter et le BRITA Smart Light, utilisez un détartrant ménager courant à base d’acide citrique.

2 Préparation de la cartouche MAXTRA+ Universal D

Remplissez la carafe lavée d’eau froide. Enlevez l’enveloppe protectrice de la cartouche MAXTRA+ Universal (remarque : la nouvelle cartouche MAXTRA+ Universal peut être humide du fait de son traitement à la vapeur). Plongez la cartouche MAXTRA+ Universal dans l’eau froide et agitez-la doucement jusqu’à ce que toutes les bulles d’air se soient échappées. Retirez la cartouche MAXTRA+ Universal et réservez cette eau pour vos plantes.

3 Insertion de la cartouche MAXTRA+ Universal E

Introduisez l’entonnoir dans la carafe. Placez la cartouche MAXTRA+ Universal dans l’entonnoir et poussez-la vers le bas jusqu’à ce qu’elle soit bien en place.

4 Remplissage de la carafe filtrante BRITA

La méthode de remplissage dépend des caractéristiques du couvercle du modèle de carafe filtrante BRITA utilisé. L’eau de l’entonnoir est automatiquement filtrée et coule dans la carafe.

Types de couvercles

Carafe filtrante BRITA avec couvercle avec clapet de remplissage automatique

Si votre carafe filtrante BRITA est équipée d’un BRITA Meter, retournez le couvercle et insérez le BRITA Meter. Placez le crochet sous le bouton « START » dans le support prévu à cet effet. Inclinez le BRITA Meter vers l’avant jusqu’à ce qu’il s’emboîte correctement. F

Accrochez le couvercle dans son support et abaissez-le vers la poignée. G

Remplissez la carafe filtrante BRITA d’eau froide directement au robinet. Le flux d’eau active le couvercle avec clapet de remplissage automatique. Le clapet se ferme automatiquement quand le niveau de remplissage maximal a été atteint. H

Carafe filtrante BRITA avec couvercle avec clapet de remplissage I

Appuyez doucement le couvercle contre la carafe jusqu’à ce qu’il soit en place. Ouvrez le clapet de remplissage et mettez la carafe sous le robinet. Remplissez la carafe filtrante BRITA d’eau froide directement au robinet.

Carafe filtrante BRITA avec couvercle sans clapet J

Retirez le couvercle et versez de l’eau froide du robinet dans l’entonnoir. Appuyez doucement le couvercle contre la carafe jusqu’à ce qu’il soit en place.

5 Activation de la cartouche MAXTRA+ Universal K

Activez la cartouche MAXTRA+ Universal avec deux remplissages. Jetez l’eau des deux premiers remplissages ou utilisez-la pour les plantes.

Au troisième remplissage, la cartouche MAXTRA+ Universal est prête à l’emploi. Vous pourrez alors profiter de l’eau filtrée BRITA au goût agréable.

En cas de libération de particules de charbon, veuillez rincer l’entonnoir puis réintroduire la cartouche. Pour plus d’informations sur les particules de charbon, veuillez vous reporter au paragraphe « Traces naturelles » de la section « Remarques importantes ».

6 Réglage de l’indicateur de changement de cartouche

Votre indicateur de changement de cartouche BRITA vous signalera quand il sera temps de remplacer la cartouche MAXTRA+ Universal. L’indicateur se trouve sur le couvercle de la carafe filtrante BRITA. BRITA vous recommande de remplacer la cartouche MAXTRA+ Universal toutes les quatre semaines pour bénéficier d’une filtration optimale.

Types de couvercles

Carafe filtrante BRITA avec BRITA Smart Light L

Le BRITA Smart Light vous garantit une eau filtrée BRITA au goût agréable à tout moment. Le BRITA Smart Light a été conçu exclusivement pour la nouvelle génération de carafes filtrantes BRITA utilisant les technologies les plus récentes. Il contrôle les performances de filtration et indique de manière intuitive quand remplacer la cartouche pour une filtration optimale. Doté d’un capteur intelligent, il mesure non seulement le moment où la dernière cartouche a été remplacée, mais prend aussi en compte le volume d’eau filtrée.

Avant la première utilisation et après chaque remplacement de la cartouche MAXTRA+ Universal, appuyez de façon continue sur la touche LED de redémarrage pendant environ 5 secondes M jusqu’à ce que la lumière LED ait clignoté trois fois N. Votre carafe filtrante est à présent prête à l’emploi.

Au cours de chaque utilisation de la carafe filtrante, le BRITA Smart Light vous avertira s’il est temps de remplacer votre cartouche au moyen de différents voyants lumineux.
Lumière verte : La cartouche MAXTRA+ Universal assure une filtration optimale.
Lumière jaune : Il est bientôt temps de remplacer votre cartouche, veuillez vous en procurer une.
Lumière rouge : Veuillez remplacer votre cartouche. Cela se produira soit au bout de 4 semaines d’utilisation soit lorsque 100 litres d’eau auront été filtrés, selon une utilisation normale.

Vous pouvez contrôler l’état de vos performances de filtration à tout moment. Appuyez simplement sur le BRITA Smart Light pour afficher l’état actuel de vos performances de filtration. M N

Carafe filtrante BRITA avec BRITA Meter O

Profitez à tout moment d’une eau filtrée BRITA au goût agréable grâce au BRITA Meter intelligent, élaboré exclusivement pour les cartouches MAXTRA+ Universal. Le BRITA Meter contrôle la performance de filtration et vous indique la durée de vie restante de la cartouche. Sa triple mesure électronique porte sur la qualité de l’eau (dureté), le volume filtré et le temps écoulé.

Après avoir activé la cartouche MAXTRA+ Universal, veuillez retirer le film protecteur de l’afficheur BRITA Meter et appuyer de façon continue sur le bouton« START » pendant environ six secondes jusqu’à ce que les quatre barres apparaissent. Relâchez le bouton dès que l’afficheur commence à clignoter. P

Tant que l’indication « O.K. » reste affichée, la cartouche MAXTRA+ Universal assure une filtration optimale. Le pourcentage dans chaque barre affichée indique la capacité restante de la cartouche MAXTRA+ Universal. Le processus de filtration est signalé par des gouttes d’eau clignotantes qui tombent. Quand le symbole « NEW » s’affiche, vous devez remplacer la cartouche MAXTRA+ Universal. Q

Carafe filtrante BRITA avec Memo R S

Le BRITA Memo vous avertit lorsque vous devez remplacer la cartouche MAXTRA+ Universal toutes les quatre semaines. Après avoir activé la cartouche MAXTRA+ Universal, veuillez enlever le film protecteur de l’afficheur Memo et appuyer de façon continue sur le bouton « START » jusqu’à ce que les quatre barres apparaissent et clignotent deux fois. Un petit point clignotant au coin inférieur droit de l’affichage signale que le BRITA Memo fonctionne. Chaque barre représente environ une semaine. La durée de vie recommandée de la cartouche MAXTRA+ Universal est de quatre semaines, soit quatre barres ou 100 %. À la fin de chaque semaine, une barre disparaît pour indiquer la durée de vie restante de la cartouche MAXTRA+ Universal. Remplacez la cartouche MAXTRA+ Universal quand les quatre barres ont disparu et qu’une flèche commence à clignoter.

Carafe filtrante BRITA avec Calendar T

Le BRITA Calendar vous indique la date du prochain changement de cartouche. Après avoir activé la cartouche MAXTRA+ Universal, réglez la date du prochain remplacement avec BRITA Calendar. Le champ à gauche indique le jour, celui à droite, le mois. Tournez les deux molettes à gauche ou à droite pour régler la date du prochain changement de la cartouche MAXTRA+ Universal. Pour des raisons d’espace, la molette à gauche ne comporte pas tous les jours de 1 à 31. Passez simplement au chiffre suivant.

7 Remplacement de la cartouche MAXTRA+ Universal U

Retirez la cartouche MAXTRA+ Universal. Réalisez les opérations 1 à 6 indiquées au chapitre « La qualité dès le début ».

III. Remarques importantes

N’exposez pas la carafe filtrante BRITA directement aux rayons du soleil. Tenez la carafe filtrante BRITA à l’écart d’éléments chauffants, par ex. four, machine à café. Nous vous recommandons de conserver la carafe filtrante BRITA dans un endroit frais et à l’ombre.

L’eau filtrée BRITA est uniquement destinée à la consommation humaine. Il s’agit d’un produit périssable à consommer dans la journée.

Assurez-vous de toujours disposer d’une cartouche MAXTRA+ Universal de rechange. BRITA vous recommande de conserver les cartouches MAXTRA+ Universal dans leur emballage d’origine au frais et au sec.

Pendant la durée de vie de la carafe filtrante BRITA, le couvercle et le clapet de remplissage automatique peuvent s’entartrer. Cela est dû au contact avec l’eau non filtrée dont la dureté carbonate est élevée (tartre). BRITA vous recommande de nettoyer et de détartrer régulièrement le couvercle, le BRITA Smart Light, le BRITA Meter et le clapet de remplissage automatique en utilisant un détartrant liquide à base d’acide citrique disponible dans le commerce.

En cas de chute du BRITA Smart Light, veuillez vérifier s’il est abîmé et le remplacer s’il y a des dommages visibles. La mise au rebut doit respecter toutes les prescriptions et réglementations applicables. Veuillez tenir le BRITA Smart Light hors de portée des enfants (risque d’ingestion).

Si vous ne vous servez pas de la carafe filtrante BRITA pendant un certain temps (par ex. si vous êtes en vacances), BRITA vous recommande de sortir la cartouche MAXTRA+ Universal, de jeter l’eau restée dans la carafe filtrante BRITA et de remettre la cartouche MAXTRA+ Universal en place, sans la fixer. Avant de réutiliser la carafe filtrante BRITA, sortez la cartouche MAXTRA+ Universal, nettoyez la carafe et répétez les opérations 3 à 5 indiquées au chapitre « La qualité dès le début ». Prêtez particulièrement attention à l’indicateur de changement de cartouche BRITA.

Si votre carafe filtrante BRITA est entrée en contact avec des aliments qui peuvent causer des décolorations (par exemple ketchup, moutarde), nettoyez-la. Afin d’éviter une décoloration de votre carafe filtrante BRITA, veillez à ne pas la mettre au lave-vaisselle avec de la vaisselle comportant des restes de nourriture susceptibles de tacher.

Si votre produit est un Optimax BRITA et si vous remarquez tout suintement entre le bloc robinet et le corps du réservoir, resserrez l’écrou hexagonal à l’intérieur du réservoir.

Performance optimale

Veuillez filtrer uniquement de l’eau froide du robinet.

Si nécessaire, filtrez d’abord l’eau puis faites-la bouillir

Les carafes filtrantes BRITA sont exclusivement conçues pour être utilisées avec de l’eau traitée par les services municipaux (remarque : cette eau fait l’objet d’un contrôle constant et sa qualité est conforme aux dispositions légales).

Si les autorités sanitaires donnaient pour instruction de faire bouillir l’eau, vous devriez également faire bouillir l’eau filtrée BRITA. À la levée de cette mesure, nettoyez bien toute la carafe filtrante BRITA et insérez une nouvelle cartouche MAXTRA+ Universal.

Pour certains groupes de consommateurs (notamment ceux qui souffrent de déficiences immunitaires et les bébés), il est recommandé de toujours faire bouillir l’eau du robinet. Il en va de même pour l’eau filtrée BRITA. Quelle que soit l’eau potable utilisée, vous devriez toujours utiliser des ustensiles en acier inoxydable ou des bouilloires à résistance recouverte. En particulier, les personnes sensibles au nickel devraient toujours utiliser des ustensiles en acier inoxydable ou des bouilloires à résistance recouverte.

L’hygiène vaut de l’or

Pour des raisons d’hygiène, la matière filtrante de la cartouche MAXTRA+ Universal fait l’objet d’un traitement spécial à l’argent. Une faible quantité d’argent peut se retrouver dans l’eau. Cette quantité se situe dans les limites prévues par l’Organisation mondiale de la santé (OMS).

Êtes-vous sensible au potassium ?

La teneur en potassium peut légèrement augmenter pendant le processus de filtration. Mais un litre d’eau filtrée BRITA contient moins de potassium que, par exemple, une pomme. Si vous souffrez des reins ou devez suivre un régime pauvre en potassium, nous vous recommandons de consulter un médecin avant d’utiliser la carafe filtrante BRITA.

Traces naturelles

Comme tout produit naturel, les microperles de charbon du filtre BRITA présentent des caractéristiques variables. Cela peut se traduire par la libération d’une faible quantité de petites particules de charbon dans l’eau filtrée, qui forment alors des grains noirs. Ces particules n’ont pas d’effets négatifs sur la santé. En cas d’ingestion, elles ne sont pas nuisibles pour le corps humain. Si vous constatez la présence de particules de charbon, BRITA vous recommande de rincer la cartouche plusieurs fois jusqu’à ce que les grains noirs disparaissent.

Élimination correcte du BRITA Smart Light, du BRITA Meter et du BRITA Memo

Le BRITA Smart Light, le BRITA Meter et le BRITA Memo contiennent une pile et ont une durée de vie d’environ cinq ans. Lorsqu’ils arrivent en fin de vie, prenez soin de respecter toutes les prescriptions et réglementations applicables en matière de mise au rebut.

Pour mettre au rebut le BRITA Smart Light usagé, veuillez le retirer du couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre A1.

Pour retirer le BRITA Meter, suivez l’étape 1 du chapitre « La qualité dès le début ».

Pour enlever l’indicateur BRITA Memo usagé, placez un tournevis dans l’encoche à côté du BRITA Memo et retirez le BRITA Memo en faisant levier. Veillez à seulement retirer le BRITA Memo pour le mettre au rebut.

Exclusion de responsabilité

Veuillez noter que la société BRITA se voit contrainte de décliner toute responsabilité pour tous dommages résultant d’un non-respect des présentes instructions d’emploi.

NL

I. Gefeliciteerd met uw nieuwe BRITA® waterfilterkan met MAXTRA+ Universal!

Hartelijk dank dat u voor een kwaliteitsproduct van BRITA hebt gekozen. Hiermee kiest u voor schoner en frisser smakend BRITA gefilterd water.

MAXTRA+ Universal is de sleutel voor schoner en frisser smakend BRITA gefilterd water

De innovatieve BRITA MicroFlow Technology zorgt voor een krachtige waterfiltratie:

- De nieuwe, kleinere microparels van actieve koolstof zijn gemaakt van koolstof van natuurlijke kokosnootschalen. Dankzij de BRITA MicroFlow Technology worden smaak- en geurverstorende stoffen zoals chloor effectief geadsorbeerd en gevangen in miljoenen poriën van de microparels van actieve koolstof in de filter.
- Parels met ionenwisselaar zorgen voor krachtige en bewezen kalkvermindering voor betrouwbare bescherming van huishoudelijke apparaten.
- Vermindert op effectieve wijze een deel van de metalen zoals koper en lood, die via de leidingen in uw huis in het drinkwater terecht kunnen komen.

Voor schoner, frisser, goed smakend water voor warme en koude dranken en voor het bereiden van voedsel.

De verontreinigingen of stoffen die verwijderd of verminderd worden door dit waterbehandelingssysteem hoeven niet per definitie in uw leidingwater aanwezig te zijn.

MAXTRA+ Universal FlowControl: perfecte filtratie

MAXTRA+ Universal FlowControl garandeert de optimale filtratietijd voor het beste resultaat, door de ideale combinatie van het MAXTRA+ filterpatroon en de trechter van de BRITA waterfilter.

Gebruiksduur van het MAXTRA+ Universal filterpatroon

De gebruiksduur van het MAXTRA+ Universal filterpatroon is afhankelijk van de lokale waterkwaliteit, in het bijzonder de hardheid van het water.

Het MAXTRA+ Universal filterpatroon heeft in gebieden met hard water een filtercapaciteit van maximaal 100 liter, uitgaande van een carbonaathardheid van 12 tot 14,5° dKH (Duitse hardheid).

Voor een optimale werking is het raadzaam uw MAXTRA+ Universal filterpatroon elke vier weken te vervangen. Uw BRITA waterfilterkan is uitgerust met een vervangingsindicator voor het filterpatroon, die aanduidt wanneer het patroon moet worden vervangen.

Kwaliteit gewaarborgd door meer dan 50 jaar ervaring

Al meer dan 50 jaar staat BRITA garant voor continue innovatie en optimale kwaliteit in de ontwikkeling van waterfiltratieoplossingen. De hoge kwaliteitseisen van BRITA worden gestaafd door middel van strenge interne en externe kwaliteitscontroles. Het gerenommeerde onafhankelijke testinstituut TÜV SÜD inspecteert regelmatig of de kwaliteit van de waterfilters en filterpatronen voor huishoudelijk gebruik gelijk blijft. TÜV SÜD certificeert de levensmiddelenkwaliteit van de BRITA waterfilters en het MAXTRA+ Universal filterpatroon conform de Duitse en Europese wetgeving.

100% tevreden: de BRITA garantie

BRITA is ervan overtuigd dat de BRITA producten voldoen aan uw eisen op het gebied van kwaliteit en prestaties. Als u tegen de verwachting in niet volledig tevreden bent over uw BRITA product, dan garandeert BRITA dat het aankoopbedrag binnen 30 dagen na aankoop wordt geretourneerd. U hoeft hiervoor alleen de waterfilterkan en uw kassabon op te sturen naar de BRITA klantenservice in uw regio, onder vermelding van de reden van retour, uw naam, telefoonnummer en bankgegevens. Het juiste adres vindt u op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Let op: de 30 dagen garantie is niet van toepassing op filterpatronen.

BRITA recycling: milieuvriendelijk

Alle gebruikte MAXTRA+ Universal filterpatronen zijn volledig recyclebaar.

Voor uw gemak biedt BRITA een uitgebreid recycleprogramma voor de detailhandel. Om de milieu-effecten tot een minimum te beperken garandeert BRITA het volledige en zorgvuldige hergebruik van alle grondstoffen.

Voor meer informatie over het thema BRITA recycling kunt u onze website www.brita.net bezoeken of contact opnemen met de BRITA klantenservice. De adresgegevens treft u aan op de laatste pagina.

II. Kwaliteit vanaf het allereerste begin

Volg de aanwijzingen nauwkeurig op, zodat u er zeker van kunt zijn dat uw BRITA waterfilter de beste prestaties levert.

1 Reiniging van uw nieuwe BRITA waterfilter vóór ingebruikname en tijdens het vervangen van het filterpatroon

Trechter en kan

vaatwasmachinebestendig (max. 50°C).

Als de BRITA waterfilter in aanraking is gekomen met voedingsmiddelen die sterke verkleuring veroorzaken (zoals ketchup of mosterd), verwijdert u de sporen hiervan zorgvuldig. Bij het reinigen van de BRITA waterfilter in de afwasmachine dient u erop te letten dat er geen servies met resten van sterk verkleurende voedingsmiddelen aanwezig is in de machine. Zo voorkomt u vlekken en verkleuringen op uw BRITA waterfilter.

Was uw fill&enjoy Fun alleen af met de hand met koud of lauw water.

Deksel met BRITA Smart Light A1

Haal, voordat u het deksel in de afwasmachine reinigt, de BRITA Smart Light van het deksel door hem tegen de klok in te draaien. A1

De verwijderde BRITA Smart Light mag niet worden gereinigd in de afwasmachine. Reinig de BRITA Smart Light na verwijdering met de hand, met een zachte, vochtige doek. Nadat u het deksel hebt gereinigd, plaatst u de BRITA Smart Light terug in het deksel door deze zo ver mogelijk rechtsom te draaien. A2

Deksel met BRITA Meter B

Als u het deksel wilt reinigen in de afwasmachine, moet u eerst de BRITA Meter van het deksel verwijderen. Druk op de twee lipjes aan weerszijden van de BRITA Meter en kantel de BRITA Meter naar achteren in de richting van het handvat om deze te verwijderen. De verwijderde BRITA Meter mag niet worden gereinigd in de afwasmachine. Maak de verwijderde BRITA Meter met de hand schoon.

Deksel met niet-verwijderbare BRITA Memo S of BRITA Calendar T

Het deksel mag niet in de afwasmachine worden gewassen. Maak het deksel met de hand schoon.

BRITA waterfilter met een tapkraan C

Spoel de tapkraan door met warm water, waarna u de binnenkant kunt droogvegen met een katoenen of andere niet-pluizende doek. Gelieve de wartelmoer met de hand vast te schroeven om lekkages te voorkomen. U kunt de tapkraan eenvoudig demonteren door de dop onder de hendel los te schroeven, waarna de tap en overige onderdelen kunnen worden gereinigd.

> **Tip** Gebruik uitsluitend niet-agressieve schoonmaakmiddelen en geen schurende reinigingsproducten. Gebruik voor het ontkalken van het deksel, de BRITA Meter en Smart Light huishoudelijke ontkalkingsvloeistoffen op basis van citroenzuur.

2 Het MAXTRA+ Universal filterpatroon klaarmaken voor gebruik D

Vul de gereinigde kan met koud water. Verwijder de beschermfolie van het MAXTRA+ Universal filterpatroon (Opmerking: het is mogelijk dat het nieuwe MAXTRA+ Universal filterpatroon nog vochtig is door de stoombehandeling). Dompel het MAXTRA+ Universal filterpatroon onder in water en schud het patroon langzaam heen en weer om eventuele luchtbellen te verwijderen. Verwijder het MAXTRA+ Universal filterpatroon en giet het water uit de kan.

3 Het MAXTRA+ Universal filterpatroon plaatsen E

Steek de trechter in de kan. Plaats het MAXTRA+ Universal filterpatroon in de uitholling van de trechter en druk het patroon naar beneden totdat deze stevig op zijn plaats zit.

4 De BRITA waterfilterkan vullen

De methode voor het vullen van het BRITA waterfiltermodel is afhankelijk van de voorzieningen in het deksel. Het water in de trechter wordt automatisch gefilterd voordat het in de kan stroomt.

Verschillende typen deksels

BRITA waterfilter met automatisch vulmechanisme

Als uw BRITA waterfilter voorzien is van een BRITA Meter, houdt u het deksel ondersteboven en plaatst u de BRITA Meter in het deksel. Schuif de klem onder de ‘START’-knop in de sluiting op het deksel. Kantel de BRITA Meter naar voren totdat deze stevig vastklikt. F

Haak het deksel vast in de bijbehorende openingen van de kan en druk het deksel vervolgens naar beneden in de richting van het handvat. G

Plaats de BRITA waterfilter direct onder de kraan en vul de kan met koud water. De straal van het leidingwater zorgt ervoor dat het automatische vulmechanisme wordt geopend. Het vulmechanisme sluit automatisch wanneer het maximale vulniveau is bereikt. H

BRITA waterfilter met handige vulklep I

Plaats het deksel op de kan en druk het deksel voorzichtig naar beneden totdat het vastzit. Open de vulklep en plaats de geopende kan onder de kraan. Plaats de BRITA waterfilter direct onder de kraan en vul de kan met koud water.

BRITA waterfilter met een gewoon deksel J

Verwijder het deksel en vul de trechter met koud leidingwater. Plaats het deksel op de kan en druk het deksel voorzichtig naar beneden totdat het vastzit.

5 Het MAXTRA+ Universal filterpatroon activeren K

Het MAXTRA+ Universal filterpatroon moet worden geactiveerd door de kan twee keer te laten doorlopen. Gooi dit water hierna weg of gebruik het om uw planten water te geven.

Nadat u de kan de derde keer hebt gevuld, is het MAXTRA+ Universal filterpatroon gereed voor gebruik en kunt u genieten van schoner en frisser smakend BRITA gefilterd water.

Wanneer koolstofdeeltjes vrijkomen, dient u de trechter te spoelen en het filterpatroon opnieuw te plaatsen. Lees de paragraaf “Natuurlijke sporen” onder “Belangrijke opmerkingen” voor meer informatie over deeltjes.

6 De vervangingsindicator voor het filterpatroon instellen

De BRITA vervangingsindicator geeft aan wanneer u het MAXTRA+ Universal filterpatroon dient te vervangen. De indicator bevindt zich in het deksel van de BRITA waterfilter. BRITA raadt u aan de MAXTRA+ Universal filterpatronen ten minste om de vier weken te vervangen voor een optimale filtratie.

Verschillende typen deksels

BRITA waterfilter met BRITA Smart Light L

De BRITA Smart Light zorgt ervoor dat u altijd kunt genieten van schoner en frisser smakend BRITA gefilterd water. Het is speciaal ontwikkeld met de nieuwste technologie voor de nieuwe generatie BRITA waterfilterkannen. Het houdt de filtratieprestatie in de gaten en geeft intuïtief aan wanneer een filterpatroon moet worden vervangen voor optimale filtratieprestatie. Door gebruik te maken van een intelligente sensor meet het niet alleen de verstreken tijd sinds de laatste keer dat het filterpatroon werd vervangen, maar houdt het ook rekening met het gebruikte volume.

Druk, vóór de ingebruikname en na het vervangen van het MAXTRA+ Universal filterpatroon, ongeveer 5 seconden op de led reset-knop M totdat het ledlampje driemaal knippert N. Uw waterfilter is nu gereed voor gebruik.

Tijdens elk gebruik van de waterfilter geeft de BRITA Smart Light aan de hand van verschillende knipperende lampjes aan of het tijd is om het filterpatroon te vervangen.
Groen lampje: MAXTRA+ Universal filterpatroon presteert optimaal.
Geel lampje: het is bijna tijd om het filterpatroon te vervangen, dus zorg dat u een filterpatroon op voorraad heeft.
Rood lampje: vervang uw filterpatroon. Dit is het geval na 4 weken gebruik of 100 liter gefilterd water, uitgaande van een normale doorstroming.

U kunt de status van uw filtratieprestatie op elk moment controleren. Druk met een vinger op de BRITA Smart Light om de actuele filterstatus te controleren. M N

BRITA waterfilter met BRITA Meter O

Geniet altijd van schoner, frisser smakend BRITA gefilterd water dankzij de intelligente BRITA Meter, die exclusief ontworpen is voor de MAXTRA+ Universal. De BRITA Meter controleert de filtratieprestatie en geeft de resterende levensduur van het filterpatroon aan. De 3-in-1 meting houdt rekening met de hoeveelheid gefilterd water, de waterkwaliteit (hardheid) en de tijd.

Verwijder na het activeren van het MAXTRA+ Universal filterpatroon de beschermfolie van het display van de BRITA Meter en houd vervolgens de ‘START’-knop ongeveer zes seconden ingedrukt totdat alle vier de balken in het display worden weergegeven. Laat de knop los zodra het display begint te knipperen. P

Zolang uw display ‘O.K.’ vertoont, presteert het MAXTRA+ Universal filterpatroon optimaal. Het percentage in elke balk op het display duidt de resterende capaciteit van het MAXTRA+ Universal filterpatroon aan. De herhaaldelijk van boven naar beneden knipperende waterdruppels duiden aan dat de waterfilter bezig is met filteren. Als het symbool voor een leeg filterpatroon ‘NEW’ gaat knipperen, dient u het MAXTRA+ Universal filterpatroon te vervangen. Q

BRITA waterfilter met Memo R S

De BRITA Memo herinnert u er automatisch aan uw MAXTRA+ Universal filterpatroon steeds na vier weken te vervangen. Verwijder na het activeren van het MAXTRA+ Universal filterpatroon de beschermfolie van het display van de Memo en houd vervolgens de ‘START’-knop ingedrukt totdat alle vier de balken in het display worden weergegeven en twee keer knipperen. Een kleine knipperende punt in de rechterbenedenhoek van het display duidt aan dat de BRITA Memo werkt. Elk van de balken komt overeen met een gebruiksduur van ongeveer een week. Bij een nieuw MAXTRA+ Universal filterpatroon wordt de aanbevolen gebruiksduur van vier weken aangeduid door vier balken of 100%. Na iedere week zal één van de balken verdwijnen, waarna de overblijvende balken de resterende gebruiksduur van het MAXTRA+ Universal filterpatroon aanduiden. Vervang het MAXTRA+ Universal filterpatroon wanneer alle balken zijn verdwenen en de pijl gaat knipperen.

BRITA waterfilter met Calendar T

De BRITA Calendar geeft aan wanneer u het filterpatroon moet vervangen. Nadat u het MAXTRA+ Universal filterpatroon hebt geactiveerd, stelt u de volgende vervangingsdatum in op de BRITA Calendar. De linkerschijf duidt de dag aan, de rechterschijf de maand. Draai beide schijven linksom of rechtsom en stel de volgende vervangingsdatum in voor het MAXTRA+ Universal filterpatroon. Omdat de ruimte beperkt is, kunt u op de linkerschijf niet alle dagen tussen 1 en 31 instellen. Als de dag van uw keuze niet wordt vermeld, kiest u de volgende dag.

7 Het MAXTRA+ Universal filterpatroon vervangen U

Trek het MAXTRA+ Universal filterpatroon eruit. Volg de aanwijzingen bij stap 1 t/m 6 van het gedeelte “Kwaliteit vanaf het allereerste begin”.

III. Belangrijke opmerkingen

Stel uw BRITA waterfilter niet bloot aan direct zonlicht. Zorg dat uw BRITA waterfilter niet in de buurt staat van verwarmingselementen, zoals een oven of koffiezetapparaat. Bewaar de BRITA waterfilter op een koele plaats in de schaduw.

BRITA gefilterd water is uitsluitend bedoeld voor consumptie. Het is beperkt houdbaar en dient daarom binnen één dag geconsumeerd te worden.

Zorg dat u altijd een nieuw MAXTRA+ Universal filterpatroon bij de hand hebt om het oude patroon te vervangen. BRITA raadt aan de MAXTRA+ Universal filterpatronen op een koele, droge plaats te bewaren in de originele verpakking.

Tijdens het gebruik van de BRITA waterfilter kan kalkafzetting ontstaan op het deksel en het automatische vulmechanisme. Deze kalkafzetting is het gevolg van het feit dat het deksel en automatische vulmechanisme voortdurend in aanraking komen met ongefilterd leidingwater, dat kalk bevat (water met hoge carbonaathardheid). BRITA raadt aan het deksel, de BRITA Smart Light, de BRITA Meter en het automatische vulmechanisme regelmatig te reinigen en te ontkalken met een ontkalkingsvloeistof op basis van citroenzuur voor huishoudelijk gebruik.

Als u de BRITA Smart Light hebt laten vallen, controleer dan op schade en vervang hem als er zichtbare schade is. Het afvoeren dient conform alle geldende voorschriften en regels plaats te vinden. Houd de BRITA Smart Light buiten bereik van kinderen (risico op inslikken).

Voor perioden waarin u de BRITA waterfilter langere tijd niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens uw vakantie), raadt BRITA de volgende methode aan: verwijder het MAXTRA+ Universal filterpatroon, gooi het resterende water uit de BRITA waterfilter weg en plaats het MAXTRA+ Universal filterpatroon weer losjes in de trechter. Voordat u de BRITA waterfilter opnieuw gaat gebruiken, dient u het MAXTRA+ Universal filterpatroon te verwijderen, de waterfilter te reinigen en stap 3 t/m 5 uit “Kwaliteit vanaf het allereerste begin” te herhalen. Let op uw BRITA vervangingsindicator.

Als de BRITA waterfilter in aanraking is gekomen met voedingsmiddelen die sterke verkleuring veroorzaken (zoals ketchup of mosterd), verwijdert u de sporen hiervan zorgvuldig. Bij het reinigen van de BRITA waterfilter in de afwasmachine dient u erop te letten dat er geen servies met resten van sterk verkleurende voedingsmiddelen aanwezig is in de machine. Zo voorkomt u vlekken en verkleuringen op uw BRITA waterfilter.

Als u merkt dat er water wegsijpelt tussen de tapkraan van een BRITA waterfilter en het reservoir, draait u de zeskantmoer in het reservoir vast.

Optimale prestaties

Filter uitsluitend koud leidingwater.

Als de kwaliteit van het leidingwater zeer slecht is, filtert u het water eerst en kookt u het vervolgens

BRITA waterfilters zijn ontwikkeld voor gebruik met gemeentelijk, door waterbedrijven gezuiverd leidingwater (dit water wordt continu gecontroleerd volgens wettelijke voorschriften en kan veilig worden gedronken) of met water uit eigen bronnen dat op veiligheid is getest.

Als de overheid echter voorschrijft dat het drinkwater moet worden gekookt, geldt dit ook voor BRITA gefilterd water. Wanneer het voorschrift niet langer van kracht is, reinigt u alle onderdelen van de BRITA waterfilter zorgvuldig en plaatst u een nieuw MAXTRA+ Universal filterpatroon.

Voor bepaalde groepen (bijvoorbeeld baby’s en personen met een verminderde weerstand) wordt doorgaans aanbevolen het leidingwater te koken. Dit advies geldt ook voor BRITA gefilterd water. Ongeacht het gebruikte water is het raadzaam hiervoor roestvrijstalen keukengerei of een waterkoker met verborgen verwarmingselementen te gebruiken. Vooral mensen die gevoelig zijn voor nikkel moeten roestvrijstalen apparaten of waterkokers met verborgen verwarmingselementen gebruiken.

Hygiëne is goud waard

Vanuit het oogpunt van hygiëne heeft het filtermateriaal van het MAXTRA+ Universal filterpatroon een speciale behandeling met zilver ondergaan. Hierdoor is het mogelijk dat een geringe hoeveelheid zilver wordt afgegeven aan het water. Deze hoeveelheid voldoet aan de richtlijnen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO).

Gevoelig voor kalium?

Tijdens het filterproces kan de hoeveelheid kalium iets toenemen. Eén liter BRITA gefilterd water bevat echter minder kalium dan bijvoorbeeld een appel! Als u lijdt aan een nieraandoening en/of een kaliumarm dieet volgt, raden wij u aan uw arts te raadplegen voordat u de BRITA waterfilter gaat gebruiken.

Natuurlijke sporen

Zoals bij alle natuurproducten is de dichtheid van de BRITA microparels van actieve koolstof onderhevig aan natuurlijke schommelingen. Hierdoor kan een geringe afbrokkeling van kleine koolstofdeeltjes ontstaan, die u als zwarte deeltjes in het gefilterde water kunt aantreffen. Deze deeltjes zijn niet schadelijk voor uw gezondheid. Als u een deeltje inslikt, zal uw lichaam het deeltje niet afbreken en via natuurlijke weg uitscheiden. Mocht u onverhoopt koolstofdeeltjes aantreffen, dan raadt BRITA aan het filterpatroon nog één of meerdere keren te spoelen totdat de zwarte deeltjes zijn verdwenen.

De BRITA Smart Light, BRITA Meter en BRITA Memo op de juiste wijze afvoeren

De BRITA Smart Light, BRITA Meter en BRITA Memo bevatten een batterij en hebben een gebruiksduur van ongeveer vijf jaar. Wanneer de gebruiksduur is verstreken, mag u niet vergeten dat deze apparaten conform alle geldende voorschriften en regels moeten worden afgevoerd.

Haal, om de gebruikte BRITA Smart Light af te voeren, deze van het deksel door het tegen de klok in te draaien A1.

Volg stap 1 van “Kwaliteit vanaf het allereerste begin” om de gebruikte BRITA Meter te verwijderen.

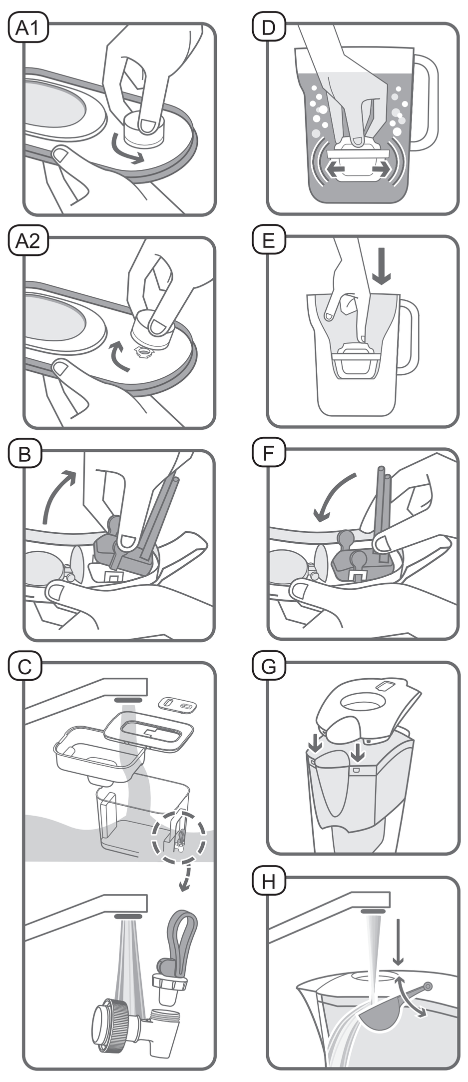
Als u een gebruikte BRITA Memo wilt verwijderen, plaatst u een schroevendraaier in de inkeping naast de BRITA Memo en drukt u deze vervolgens naar buiten. De BRITA Memo mag uitsluitend worden verwijderd om te worden afgevoerd.

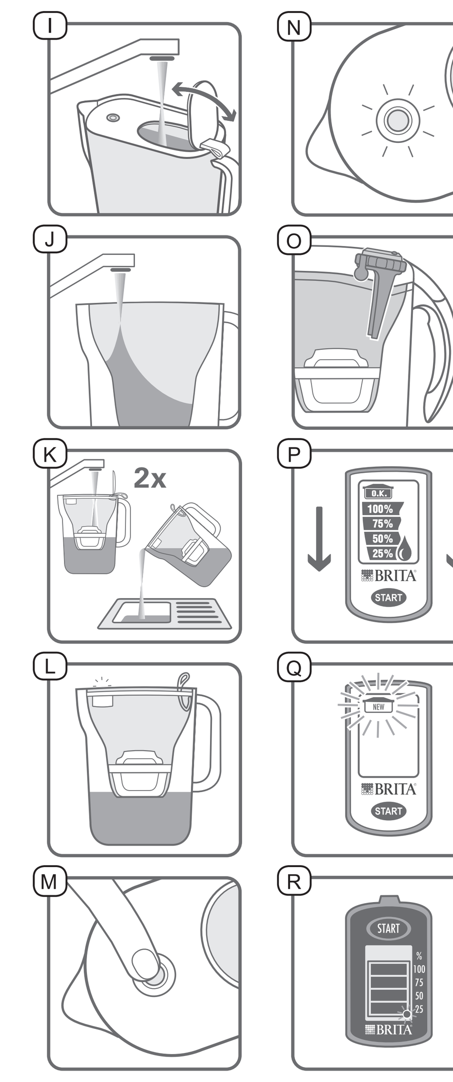
Uitsluiting van aansprakelijkheid

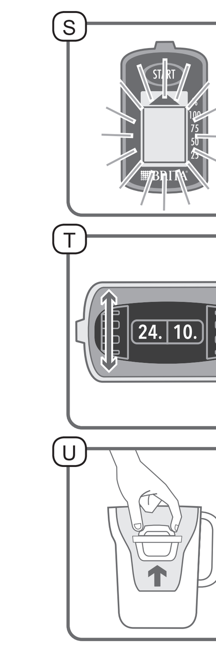
BRITA kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer u de instructies voor gebruik niet volgt.

1032758-00_OMT_IM_Universal_MXPlus_Faltblatt_CEL.indd 1 04.12.17 16:20

04.12.17 16:20
1032758-00_OMT_IM_Universal_MXPlus_Faltblatt_CEL.indd 2







DE
1. Filterkartuschen-Wechselanzeige
2. Deckel
3. MAXTRA+ Universal-Filterkartusche
4. Trichter
5. Kanne / Wasserbehälter
6. Zapfhahn

EN
1. Cartridge exchange indicator
2. Lid
3. MAXTRA+ Universal cartridge
4. Funnel
5. Jug / Tank
6. Tap spout

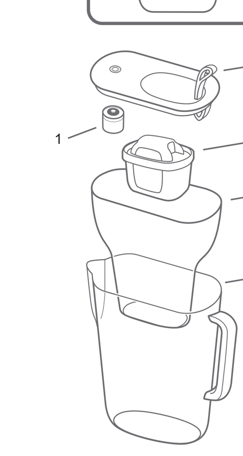
FR
1. Indicateur de changement de cartouche
2. Couvercle
3. Cartouche MAXTRA+ Universal
4. Entonnoir
5. Carafe / Réservoir
6. Cache-bec

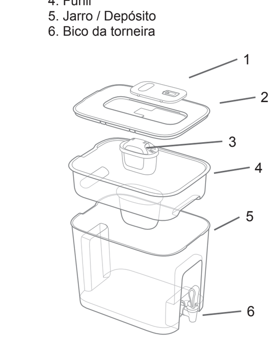
NL
1. Vervangingsindicator voor het filterpatroon
2. Deksel
3. MAXTRA+ Universal filterpatroon
4. Trechter
5. Kan / Reservoir
6. Tapkraan

IT
1. Indicatore di sostituzione del filtro
2. Coperchio
3. Filtro MAXTRA+ Universal
4. Imbuto
5. Caraffa / Serbatoio
6. Erogatore

ES
1. Indicador de cambio de filtro
2. Tapa
3. Filtro MAXTRA+ Universal
4. Embudo
5. Jarra / Depósito
6. Grifo integrado

PT
1. Indicador de mudança de cartucho
2. Tampa
3. Cartucho MAXTRA+ Universal
4. Funil
5. Jarro / Depósito
6. Bico da torneira





IT

I. Ci complimentiamo per l'acquisto della nuova caraffa filtrante BRITA con MAXTRA+ Universal!

Grazie per aver scelto la qualità BRITA per un'acqua filtrata BRITA dal sapore più pulito e fresco

MAXTRA+ Universal è il cuore del sistema filtrante BRITA per un'acqua filtrata dal sapore più pulito e fresco

L'innovativa BRITA MicroFlow Technology garantisce una filtrazione dell'acqua molto più potente:

- I nuovi microgranuli di carboni attivi sono realizzati con gusci di noci di cocco naturale. Grazie alla BRITA MicroFlow Technology, le sostanze che alterano sapore e odore dell'acqua, come il cloro, sono adsorbite e trattenute efficacemente dai milioni di pori presenti nei microgranuli di carboni attivi del filtro.
- I granuli a scambio ionico garantiscono una riduzione efficace e consolidata degli accumuli di calcare per una protezione affidabile degli elettrodomestici.
- Riduzione efficace di metalli come piombo e rame, che potrebbero essere presenti nell'acqua a causa di problemi con le tubature.

Per un'acqua dal sapore più pulito e fresco in bevande calde e fredde o per cucinare.

I contaminanti o le altre sostanze eliminate o ridotte con questo sistema di trattamento dell'acqua non sono necessariamente presenti nella propria acqua di rubinetto.

MAXTRA+ Universal FlowControl: filtrazione perfetta

MAXTRA+ Universal FlowControl garantisce il tempo di filtrazione perfetto per ottenere i migliori risultati grazie all'alloggiamento del filtro MAXTRA+ Universal nell'imbuto della caraffa filtrante BRITA.

Durata utile del filtro MAXTRA+ Universal

La durata del filtro MAXTRA+ Universal dipende dalla qualità dell'acqua locale, ad esempio dalla durezza dell'acqua.

I filtri MAXTRA+ Universal filtrano fino a 100 litri in un'area con acqua dura (principalmente basata sulla durezza temporanea, con una durezza in gradi tedeschi da 12° a 14,5°).

Per assicurare prestazioni ottimali, sostituire il filtro MAXTRA+ Universal ogni quattro settimane. Per ricordare di sostituire il filtro, la caraffa filtrante BRITA è dotata di un indicatore di sostituzione del filtro.

Oltre 50 anni di esperienza sono una garanzia di qualità

Da oltre 50 anni BRITA rappresenta l'innovazione costante e il massimo della qualità nello sviluppo di caraffe filtranti. Per soddisfare le più elevate esigenze di qualità, in BRITA si eseguono rigorosi controlli di qualità interni ed esterni. L'indipendente e rinomato istituto TÜV SÜD controlla regolarmente la qualità costante delle caraffe filtranti e dei filtri per uso domestico. TÜV SÜD certifica la compatibilità alimentare delle caraffe filtranti BRITA e dei filtri MAXTRA+ Universal in conformità alla legislazione tedesca ed europea.

Soddisfazione al 100%: la garanzia BRITA

BRITA è certa che i propri prodotti siano in grado di soddisfare le vostre esigenze di qualità e prestazione. Se non siete completamente soddisfatti del vostro prodotto, BRITA garantisce la restituzione del prezzo pagato entro 30 giorni dalla data dell'acquisto. Inviate la caraffa filtrante con la ricevuta di acquisto in originale, le motivazioni della restituzione, il vostro nome completo, il numero di telefono e i vostri dati bancari al servizio assistenza consumatori BRITA di zona indicato sul retro.

Riciclaggio BRITA: per la salvaguardia dell'ambiente

Tutti i filtri MAXTRA+ Universal esauriti sono riciclabili al 100%.

Per la massima comodità, BRITA dispone di un ampio programma di riciclaggio al dettaglio. Per limitare il suo impatto sull'ambiente, BRITA garantisce il riciclaggio e il riutilizzo di tutte le materie prime.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio BRITA consultate il sito www.brita.net oppure contattate il servizio di assistenza alla clientela BRITA, troverete gli indirizzi sul retro. Gli indirizzi sono disponibili sul retro.

II. Istruzioni d'uso

Per ottenere i migliori risultati dalla vostra caraffa filtrante BRITA, seguite attentamente le istruzioni.

1 Istruzioni per la pulizia della vostra nuova caraffa filtrante BRITA prima del primo utilizzo e a ogni cambio del filtro

Imbuto e caraffa

Resistenti in lavastoviglie (max 50 °C).

Se dovesse venire a contatto con alimenti fortemente decoloranti (ad es., ketchup, senape), lavare la caraffa filtrante BRITA. Per evitare una possibile discolorazione della caraffa filtrante BRITA, non lavarla in lavastoviglie con piatti contenenti resti di cibi fortemente decoloranti.

Si prega di lavare fill&enjoy Fun solo a mano con acqua fredda o tiepida.

Coperchio con BRITA Smart Light A1

Prima di lavare il coperchio in lavastoviglie, rimuovere la BRITA Smart Light, ruotandola in senso antiorario. A1

La BRITA Smart Light rimossa non deve essere lavata in lavastoviglie. Dopo la rimozione, pulire la BRITA Smart Light a mano, utilizzando un panno morbido e umido. Dopo aver lavato il coperchio, riposizionare la BRITA Smart Light su di esso ruotandola in senso orario finché non si blocca. A2

Coperchio con BRITA Meter B

Prima di lavare il coperchio in lavastoviglie, rimuovere il BRITA Meter. Premere le due linguette su ciascun lato del BRITA Meter e piegare all'indietro il BRITA Meter verso il manico per rimuoverlo completamente. Il BRITA Meter rimosso non deve essere lavato in lavastoviglie. Pulire a mano il BRITA Meter rimosso.

Coperchio con BRITA Memo S **o BRITA Calendar** T **non removibili**

Non lavare il coperchio in lavastoviglie. Lavare il coperchio a mano.

Caraffa filtrante BRITA con erogatore C

Far scorrere acqua calda attraverso l'erogatore e asciugarlo internamente con un bastoncino di cotone o con qualcosa di simile. Serrare a mano il dado di raccordo per prevenire perdite. È possibile smontare facilmente il rubinetto svitando il tappo situato sotto la leva, pulendo l'erogatore e i suoi componenti.

Consiglio: Usare preferibilmente detergenti delicati anziché detergenti abrasivi. Per disincrostare il coperchio, il BRITA Meter e la BRITA Smart Light, utilizzare un normale liquido disincrostante domestico a base di acido citrico.

2 Preparazione del filtro MAXTRA+ Universal D

Riempire la caraffa pulita con acqua fredda. Rimuovere la pellicola protettiva dal filtro MAXTRA+ Universal (nota: il nuovo filtro MAXTRA+ Universal potrebbe essere umido a causa del trattamento a vapore). Immergere il filtro MAXTRA+ Universal in acqua fredda e agitarlo delicatamente per eliminare eventuali bolle d'aria. Rimuovere il filtro MAXTRA+ Universal e gettare l'acqua utilizzata.

3 Alloggiamento del filtro MAXTRA+ Universal E

Inserire l'imbuto nella caraffa. Collocare il filtro MAXTRA+ Universal nell'incavo dell'imbuto e premere verso il basso fino a quando sarà saldamente in posizione.

4 Riempimento della caraffa filtrante BRITA

Il sistema di riempimento dipende dalle caratteristiche del coperchio del proprio modello di caraffa filtrante BRITA. L'acqua nell'imbuto, scorrendo attraverso il filtro, raggiunge la parte inferiore della caraffa.

Varianti del coperchio

Caraffa filtrante BRITA con coperchio ad apertura automatica

Se la caraffa filtrante BRITA è dotata di un BRITA Meter, capovolgere il coperchio e inserire il BRITA Meter nel coperchio. Inserire il gancio posizionato sotto il tasto "START" nel supporto di montaggio nel coperchio. Piegare il BRITA Meter in avanti fino a quando sarà saldamente in posizione. F

Agganciare il coperchio al corpo della caraffa e premerlo verso il basso in direzione del manico. G

Riempire la caraffa filtrante BRITA con acqua fredda direttamente dal rubinetto. Il flusso dell'acqua del rubinetto attiva il coperchio con apertura automatica. Il coperchio con apertura si chiude automaticamente una volta raggiunto il massimo livello di riempimento. H

Caraffa filtrante BRITA con coperchio ribaltabile I

Agganciare delicatamente il coperchio al corpo della caraffa fino a quando sarà saldamente in posizione. Aprire il coperchio ribaltabile e posizionare l'apertura sotto il rubinetto. Riempire la caraffa filtrante BRITA con acqua fredda direttamente dal rubinetto.

Caraffa filtrante BRITA senza apertura filtrante J

Togliere il coperchio e riempire l'imbuto con acqua fredda del rubinetto. Agganciare il coperchio al corpo della caraffa e premerlo fino a quando sarà in posizione.

5 Attivazione del filtro MAXTRA+ Universal K

Il filtro MAXTRA+ Universal deve essere attivato con i primi due riempimenti. Gettare via l'acqua dei primi due riempimenti o utilizzarla per innaffiare le piante.

Dal terzo riempimento, il filtro MAXTRA+ Universal è pronto all'uso: potrai così apprezzare l'acqua filtrata BRITA dal sapore più pulito e fresco.

In caso di rilascio di particelle di carbone, lavare l'imbuto e inserire nuovamente il filtro. Per informazioni dettagliate sulle particelle, vedere il paragrafo "Tracce naturali" nella sezione "Note importanti".

6 Indicatore di sostituzione del filtro

L'indicatore di sostituzione del filtro BRITA segnalerà quando è necessario cambiare il filtro MAXTRA+ Universal. L'indicatore si trova sul coperchio della caraffa filtrante BRITA. Per garantire prestazioni di filtrazione ottimali, BRITA raccomanda di sostituire il filtro MAXTRA+ Universal almeno ogni quattro settimane.

Varianti del coperchio

Caraffa filtrante BRITA con BRITA Smart Light L

Con BRITA Smart Light sarà sempre disponibile l'acqua filtrata BRITA dal sapore più pulito e fresco. È stata sviluppata esclusivamente per questa nuova generazione di caraffe filtranti BRITA, ricorrendo alla tecnologia più moderna. Verifica le prestazioni di filtrazione e indica in modo intuitivo quando è il momento di sostituire il filtro per prestazioni di filtrazione ottimali. Usando un sensore intelligente, non solo misura il tempo dall'ultima sostituzione del filtro, ma prende in considerazione anche il volume d'acqua usato.

Prima del primo utilizzo e dopo ogni sostituzione del filtroMAXTRA+ Universal, premere il tasto reset LED per 5 secondi circa M, finché la luce LED non lampeggia tre volte N. A questo punto la caraffa filtrante è pronta all'uso.

A ogni uso della caraffa filtrante, la BRITA Smart Light farà notare se è arrivato il momento di sostituire il filtro tramite luci lampeggianti di colori diversi.
Luce verde: MAXTRA+ Universal filtra con prestazioni ottimali.
Luce gialla: è quasi arrivato il momento di sostituire il filtro; fare scorta.
Luce rossa: sostituire il filtro. La luce rossa si accenderà dopo 4 settimane o dopo 100 l di acqua filtrata, considerando un utilizzo standard.

È possibile verificare lo stato delle prestazioni di filtrazione in qualsiasi momento. È sufficiente premere sulla BRITA Smart Light con il dito per vedere lo stato effettivo del filtro. M N

Caraffa filtrante BRITA con BRITA Meter O

Gusti in ogni momento l'acqua filtrata BRITA dal sapore più pulito e fresco grazie all'intelligente BRITA Meter, sviluppato esclusivamente per filtri MAXTRA+ Universal. BRITA Meter verifica le prestazioni di filtrazione e indica la durata rimanente del filtro. La misurazione a tre parametri prende in considerazione il volume di acqua filtrata, la qualità dell'acqua (durezza) e il tempo.

Dopo aver attivato il filtro MAXTRA+ Universal, rimuovere la pellicola protettiva dal display del BRITA Meter e premere il tasto "START" per circa sei secondi finché non vengono visualizzate tutte e quattro le barre. Rilasciare il pulsante non appena il display inizia a lampeggiare. P

Fino a quando il display mostra "O.K.", il filtro MAXTRA+ Universal funziona con prestazioni ottimali. La percentuale in ciascuna barra del display indica la capacità rimanente del filtro MAXTRA+ Universal. Le gocce d'acqua che lampeggiano dalla cima alla base del display indicano che la filtrazione procede correttamente. Se lampeggia il simbolo del filtro "NEW", è necessario sostituire il filtro MAXTRA+ Universal. Q

Caraffa filtrante BRITA con Memo R S

Il BRITA Memo ricorda di sostituire il filtro MAXTRA+ Universal ogni quattro settimane. Dopo aver attivato il filtro MAXTRA+ Universal, rimuovere la pellicola protettiva dal display del Memo e premere il tasto "START" fino a quando tutte le quattro barre vengono visualizzate sul display e lampeggiano due volte. Un puntino lampeggiante sull'angolo inferiore destro del display indica che il BRITA Memo è in funzione. Ciascuna barra si riferisce a circa una settimana di durata utile. La durata raccomandata per il filtro MAXTRA+ Universal è di quattro settimane e corrisponde a quattro barre o al 100 %. Al termine di ciascuna settimana una barra scompare per indicare la durata rimanente del filtro MAXTRA+ Universal. Sostituire il filtro MAXTRA+ Universal quando tutte le barre sono scomparse e la freccia inizia a lampeggiare.

Caraffa filtrante BRITA con Calendar T

Il BRITA Calendar indica la successiva data di sostituzione. Dopo l'attivazione del filtro MAXTRA+ Universal, impostare la data della successiva sostituzione nel BRITA Calendar. Il quadrante a sinistra mostra il giorno, quello a destra il mese. Ruotare i due quadranti a sinistra o a destra e impostare una data per la successiva sostituzione del filtro MAXTRA+ Universal. Per motivi di spazio sul quadrante di sinistra non possono essere selezionati tutti i giorni da 1 a 31. Ruotare semplicemente verso il numero successivo.

7 Sostituzione del filtro MAXTRA+ Universal U

Estrarre il filtro MAXTRA+ Universal. Seguire le indicazioni delle "Istruzioni d'uso" dal punto 1 al 6.

III. Note importanti

Non esporre la caraffa filtrante BRITA all'irraggiamento solare diretto. Tenere la caraffa filtrante BRITA lontano da elementi riscaldanti, come ad esempio forni o macchine per caffè. Collocare la caraffa filtrante BRITA in un luogo fresco e all'ombra.

L'acqua filtrata BRITA è un alimento deperibile destinato al consumo umano, pertanto si consiglia di consumarlo entro un giorno.

Accertarsi di avere un nuovo filtro MAXTRA+ Universal pronto per la sostituzione. BRITA raccomanda di conservare i filtri MAXTRA+ Universal nel loro involucro originale in un luogo fresco e asciutto.

Nel corso della durata utile della caraffa filtrante BRITA, è possibile notare della formazione di calcare sul coperchio con apertura automatica. Ciò è dovuto al fatto che il coperchio viene continuamente a contatto con acqua non filtrata che potrebbe contenere carbonati (calcare). BRITA raccomanda quindi di pulire e disincrostare regolarmente il coperchio, la BRITA Smart Light, il BRITA Meter e il coperchio con apertura automatica con un normale liquido disincrostante domestico a base di acido citrico.

In caso di caduta della BRITA Smart Light, verificare la presenza di eventuali danni e sostituirla se i danni sono visibili. Smaltire secondo tutte le disposizioni e le normative vigenti. Tenere la BRITA Smart Light fuori dalla portata dei bambini (rischio di ingestione).

In caso di mancato utilizzo della caraffa filtrante BRITA per un periodo prolungato (ad es. durante le vacanze), BRITA raccomanda di estrarre il filtro MAXTRA+ Universal, gettare via tutta l'acqua rimasta all'interno della caraffa filtrante BRITA e reinserire il filtro MAXTRA+ Universal senza fissarlo. Prima di utilizzare di nuovo la caraffa filtrante BRITA, estrarre il filtro MAXTRA+ Universal, pulire la caraffa e ripetere i punti da 3 a 5 delle "Istruzioni d'uso". Prestare particolare attenzione all'indicatore per la sostituzione del filtro BRITA.

Se dovesse venire a contatto con alimenti fortemente decoloranti (ad es., ketchup, senape), lavare la caraffa filtrante BRITA. Per evitare una possibile discolorazione della caraffa filtrante BRITA, non lavarla in lavastoviglie con piatti contenenti resti di cibi fortemente decoloranti.

Nel caso di una caraffa filtrante BRITA con erogatore, qualora si notassero infiltrazioni d'acqua tra il gruppo del rubinetto e il corpo del serbatoio, è sufficiente serrare il dado esagonale all'interno del serbatoio.

Prestazioni ottimali

Filtrare esclusivamente acqua di rubinetto fredda.

In caso: prima filtrare, poi bollire

Le caraffe filtranti BRITA sono progettate per essere utilizzate esclusivamente con acqua di rubinetto trattata dalle aziende municipali (nota: questa acqua è costantemente controllata ed è potabile a norma di legge) o con acqua proveniente da sistemi di approvvigionamento privati la cui potabilità sia stata certificata.

Nel caso si ricevano da parte delle autorità disposizioni che invitino a bollire l'acqua, diventa necessario bollire anche l'acqua filtrata BRITA. Quando le disposizioni di far bollire l'acqua non sono più in vigore, la caraffa filtrante BRITA deve essere completamente pulita e si deve inserire un nuovo filtro MAXTRA+ Universal.

Si raccomanda in generale di far bollire l'acqua di rubinetto destinata al consumo da parte di alcune categorie di persone (ad es., persone con sistema immunitario compromesso e neonati); la stessa raccomandazione si applica all'acqua filtrata BRITA. Indipendentemente dall'acqua usata, è consigliabile utilizzare utensili in acciaio inossidabile o bollitori con elementi nascosti. In particolare, le persone allergiche al nichel dovrebbero utilizzare elettrodomestici in acciaio inossidabile o bollitori con elementi nascosti.

L'igiene è preziosa

Per motivi d'igiene il contenuto del filtro MAXTRA+ Universal è sottoposto a un trattamento speciale con argento. Una piccola quantità di argento può essere trasferita nell'acqua. Questa eventualità è contemplata dalle direttive dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).

Sensibilità al potassio?

Durante il processo di filtrazione potrebbe verificarsi un leggero aumento del contenuto di potassio. Tuttavia un litro di acqua filtrata BRITA contiene una quantità di potassio inferiore a quella contenuta ad es. in una mela. Per i soggetti affetti da patologie renali e/o che seguono una dieta povera di potassio, si consiglia di consultare il medico prima di usare la caraffa filtrante BRITA.

Tracce naturali

Come qualsiasi prodotto naturale, la consistenza dei microgranuli di carboni attivi BRITA è soggetta a variazioni naturali. Durante il trasporto questo può causare una leggera abrasione delle piccole particelle di carbone, rilevabile nell'acqua filtrata in forma di corpuscoli neri. Queste particelle non hanno effetto dannoso per la salute. Se ingerite, sono eliminate naturalmente dall'organismo senza effetti per lo stesso. Se si notano particelle di carbone, BRITA consiglia di lavare il filtro diverse volte o fino alla scomparsa dei corpuscoli neri.

Smaltimento BRITA Smart Light, BRITA Meter e BRITA Memo

La BRITA Smart Light, il BRITA Meter e il BRITA Memo contengono una batteria e hanno una durata utile di circa cinque anni. Al termine della durata utile, ricordate che questi dispositivi devono essere smaltiti in base alle disposizioni e alle norme applicabili.

Per smaltire la BRITA Smart Light esaurita, rimuoverla dal coperchio ruotandola in senso antiorario A1.

Per rimuovere il BRITA Meter esaurito, seguire il punto 1 delle "Istruzioni d'uso".

Per rimuovere il BRITA Memo esaurito, inserire un cacciavite nella tacca accanto al BRITA Memo e fare leva delicatamente. Non rimuovere il BRITA Memo per motivi diversi dallo smaltimento.

Esclusione di responsabilità

BRITA non risponde del mancato rispetto da parte dell'utilizzatore delle istruzioni per l'uso indicate.

ES

I. ¡Felicidades por su nueva jarra filtrante de agua BRITA con MAXTRA+ Universal!

Estamos encantados de que se haya decidido por la calidad BRITA. Y con ello por el agua filtrada BRITA, más limpia, fresca y de mejor sabor.

MAXTRA + Universal es la clave para que el agua filtrada BRITA sea más limpia, fresca y tenga un mejor sabor

La innovadora BRITA MicroFlow Technology garantiza un filtrado del agua mucho más potente:

- Las nuevas perlas de microcarbono son más pequeñas y están hechas de carbono natural proveniente de la cáscara de coco. Gracias a la BRITA MicroFlow Technology, las sustancias que alteran el sabor y el olor, como el cloro, resultan adsorbidas de modo efectivo y atrapadas en millones de poros dentro de las perlas de microcarbono del filtro.
- Las perlas de resina intercambiadora de iones garantizan una potente y probada reducción de la cal para proteger los electrodomésticos del hogar con completa eficacia.
- Reducción efectiva de metales como el plomo y el cobre que pueden estar presentes en el agua debido a las cañerías del hogar.

Para un agua más limpia, más fresca y de mejor sabor en bebidas frías y calientes, así como para cocinar.

Los contaminantes y demás sustancias eliminadas o reducidas gracias a este sistema de tratamiento de agua no están necesariamente presentes en su agua.

MAXTRA+ Universal FlowControl: filtración perfecta

MAXTRA+ Universal FlowControl garantiza un tiempo de filtración perfecto para obtener los mejores resultados, mediante una combinación ideal del filtro MAXTRA+ Universal y el embudo de la jarra filtrante BRITA.

Vida útil del filtro MAXTRA+ Universal

La duración del filtro MAXTRA+ Universal depende de la calidad del agua local, como la dureza del agua.

El filtro MAXTRA+ Universal filtra hasta 100 litros en un área de agua dura (basada principalmente en una dureza de carbonatos de 12° a 14,5° en la escala de dureza alemana).

Para garantizar un rendimiento óptimo debería cambiar su filtro MAXTRA+ Universal cada cuatro semanas. Para recordarle el próximo cambio de filtro, la jarra filtrante de agua BRITA va equipada con un indicador de cambio de filtro.

Más de 50 años de experiencia constituyen una garantía de calidad

Durante más de 50 años, BRITA ha destacado por su innovación constante y por su máxima calidad en el desarrollo de soluciones de filtración de agua. Para garantizar los elevados requerimientos de calidad en BRITA hay estrictos controles de calidad internos y externos. El independiente y reputado TÜV SÜD controla la constante calidad de las jarras filtrantes domésticas y los filtros de forma periódica. TÜV SÜD certifica que las jarras filtrantes BRITA y el filtro MAXTRA+ Universal son aptos para la alimentación conforme a la legislación alemana y europea.

100 % de satisfacción: la garantía BRITA

BRITA está convencida de que los productos BRITA satisfacen sus exigencias de calidad y rendimiento. Si no está completamente satisfecho con su producto BRITA, la compañía le garantiza la devolución de su dinero en los 30 días siguientes a la fecha de compra. Envíe la jarra filtrante junto con el ticket de compra, la razón de la devolución, su nombre completo, su número de teléfono y sus datos bancarios a su servicio BRITA de atención al cliente local que se indica en la parte posterior.

II. Calidad desde el principio

Para garantizar los mejores resultados de su jarra filtrante BRITA, siga las instrucciones con atención.

1 Instrucciones de limpieza de su nueva jarra filtrante BRITA antes de usarla por primera vez y tras cada cambio de filtro

Embudo y jarra

Aptos para lavavajillas (max. 50 °C).

Si su jarra filtrante BRITA ha estado en contacto con alimentos que puedan causar coloración (p. ej., ketchup, mostaza), limpie su jarra filtrante BRITA. Para evitar cambios de coloración en la jarra filtrante BRITA, no la lave en el lavavajillas junto con el resto de la vajilla sucia de dichos alimentos.

Limpie a mano su jarra fill&enjoy Fun con agua fría o templada exclusivamente.

Tapa con BRITA Smart Light A1

Antes de lavar la tapa en el lavavajillas, retire el BRITA Smart Light de la tapa girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj. A1

El BRITA Smart Light extraído no debe lavarse en el lavavajillas. Tras retirarlo, limpie a mano el BRITA Smart Light con un paño suave y húmedo. Tras limpiar la tapa, vuelva simplemente a insertar el BRITA Smart Light en la tapa girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que deje de girar. A2

Tapa con BRITA Meter B

Antes de limpiar la tapa en el lavavajillas, extraiga el BRITA Meter de la tapa. Oprima las dos lengüetas a ambos lados del BRITA Meter e incline el BRITA Meter hacia atrás, en dirección hacia la cubierta del asa para extraerlo completamente. El BRITA Meter extraído no debe lavarse en el lavavajillas. Limpie a mano el BRITA Meter extraído.

Tapa con BRITA Memo S **o BRITA Calendar** T **no extraíbles**

La tapa no debe lavarse en el lavavajillas. Lave la tapa a mano.

Jarra filtrante BRITA con grifo integrado C

Deje correr agua caliente del grifo y séquelo por la parte interior con un bastoncillo de algodón o algo similar. Apriete la tuerca de unión con la mano para evitar fugas. El grifo puede desmontarse fácilmente desenroscando el tapón situado bajo la palanca y limpiando luego el grifo y los componentes.

Sugerencia: Use básicamente detergentes suaves pero no limpiadores agresivos. Sugerencia: para desincrustar la tapa, BRITA Meter y Smart Light, utilice líquido desincrustante de uso doméstico a base de ácido cítrico.

2 Preparación del filtro MAXTRA+ Universal D

Una vez limpia, llene la jarra con agua fría. Retire el envoltorio del filtro MAXTRA+ Universal (Nota: el nuevo filtro MAXTRA+ Universal podría estar húmedo por el proceso de tratamiento con vapor). Sumerja el filtro MAXTRA+ Universal en agua fría y agítelo suavemente para eliminar las burbujas de aire. Quite el filtro MAXTRA+ Universal y vacíe el agua de la jarra.

3 Insertar el filtro MAXTRA+ Universal E

Inserte el embudo en la jarra. Coloque el filtro MAXTRA+ Universal en el hueco del embudo y empuje hacia abajo hasta que quede bien fijado.

4 Llenado de la jarra filtrante de agua BRITA

El método de llenado depende de las características señaladas en la tapa de su sistema filtrante BRITA. El agua del embudo se filtra automáticamente y fluye a la jarra.

Variantes de la tapa

Jarra filtrante BRITA con mecanismo de llenado automático con tapa basculante

Si su jarra filtrante BRITA tiene un BRITA Meter, dé la vuelta a la tapa por la parte posterior e inserte el BRITA Meter en la tapa. Coloque el gancho debajo del botón «START» en su dispositivo de montaje en la tapa. Avance el BRITA Meter hasta oír un «clic» que indica que se ha fijado. F

Enganche la tapa en sus dispositivos de montaje en la jarra y apriete hacia abajo en dirección al asa. G

Llene su jarra filtrante BRITA directamente bajo el grifo con agua fría. El chorro de agua del grifo activa el mecanismo de llenado automático a través de la tapa basculante. El mecanismo de vertido a través de la tapa se cierra automáticamente cuando se alcanza el nivel de llenado máximo. H

Jarra filtrante BRITA con tapa abatible I

Apriete con cuidado la tapa sobre la jarra hasta que encaje. Abra la tapa abatible y coloque la abertura debajo del grifo. Llene su jarra filtrante BRITA directamente bajo el grifo con agua fría.

Jarra filtrante BRITA sin abertura de llenado J

Quite la tapa y llene el embudo con agua fría del grifo. Apriete con cuidado la tapa sobre la jarra hasta que encaje.

5 Activar el filtro MAXTRA+ Universal K

El filtro MAXTRA+ Universal se debe activar con los dos primeros llenados. Deseche los dos primeros llenados o utilice esa agua para regar sus plantas.

Con el tercer llenado, el filtro MAXTRA+ Universal está preparado para su uso: disfrutará de un agua filtrada BRITA más limpia y fresca y con muy buen sabor.

En caso de que se liberen partículas de carbono, lave el embudo e inserte nuevamente el filtro. Para obtener información más detallada sobre las partículas, consulte el párrafo "Restos naturales" en "Notas importantes".

6 Ajuste de indicador de cambio de filtro

El indicador de cambio de filtro BRITA le avisará cuando sea necesario cambiar el filtro MAXTRA+ Universal. El indicador se encuentra en la tapa de la jarra filtrante BRITA. BRITA recomienda cambiar el filtro MAXTRA+ Universal cada cuatro semanas como mínimo para garantizar un rendimiento de filtración óptimo.

Variantes de la tapa

Jarra filtrante BRITA con BRITA Smart Light L

El BRITA Smart Light le garantiza disfrutar en todo momento de un agua filtrada BRITA más limpia, fresca y con muy buen sabor. Ha sido desarrollado en exclusiva para la nueva generación de jarras filtrantes de agua BRITA con la última tecnología. Supervisa el rendimiento de filtración e indica intuitivamente cuándo cambiar el filtro para un rendimiento de filtración óptimo. El uso de un sensor inteligente sirve no solo para medir el tiempo desde el último cambio de filtro, sino que también tiene en cuenta el volumen utilizado.

Antes del primer uso y después de cada cambio del filtro MAXTRA+ Universal, pulse el botón de reseteado LED durante unos cinco segundos M hasta que el diodo LED se encienda y apague tres veces N. Su jarra filtrante ya está lista para utilizar.

Durante cada uso de la jarra filtrante, el BRITA Smart Light le señalará si es el momento de cambiar el filtro gracias al parpadeo de distintas luces de colores.
Luz verde: El filtro MAXTRA+ Universal filtra con un rendimiento óptimo.
Luz amarilla: pronto será el momento de sustituir su filtro, hágase con uno.
Luz roja: cambie el filtro. Este será el caso al cabo de 4 semanas o de 100 l de utilización de agua filtrada, presuponiendo un caudal de vertido normal.

Puede supervisar el estado del rendimiento de filtración en cualquier momento. Solo tiene que pulsar con el dedo en el BRITA Smart Light para ver el estado real del filtro. M N

Jarra filtrante BRITA con BRITA Meter O

Disfrute en todo momento de agua filtrada BRITA más limpia, fresca y con muy buen sabor gracias al inteligente BRITA Meter, desarrollado en exclusiva para MAXTRA+ Universal. BRITA Meter supervisa el rendimiento de filtración y muestra la duración del cartucho. La medición basada en 3 parámetros tiene en cuenta el volumen del agua filtrada, la calidad del agua (dureza) y el tiempo transcurrido desde el último cambio de filtro.

Tras activar el filtro MAXTRA+ Universal, quite la lámina protectora de la pantalla del BRITA Meter y pulse el botón «START» durante aproximadamente seis segundos hasta que aparezcan cuatro barras en la pantalla. Suelte el botón cuando la pantalla comience a parpadear. P

Mientras aparezca «O.K.» en la pantalla, el filtro MAXTRA+ Universal filtra con un rendimiento óptimo. El porcentaje en cada barra de su pantalla indica la capacidad restante de su filtro MAXTRA+ Universal. Las gotas de agua que parpadean de arriba a abajo indican una filtración en proceso activo. Si el símbolo «NUEVO» de filtro vacío parpadea, debería cambiar ya el filtro MAXTRA+ Universal. Q

Jarra filtrante BRITA con Memo R S

El BRITA Memo le recuerda que ha de cambiar el filtro MAXTRA+ Universal cada cuatro semanas. Tras activar el filtro MAXTRA+ Universal, quite la lámina protectora de la pantalla del indicador Memo y pulse el botón «START» hasta que en la pantalla aparezcan cuatro barras y parpadeen dos veces. Un pequeño punto parpadeante en el ángulo derecho inferior de la pantalla muestra que el BRITA Memo funciona. Cada barra se refiere a una vida útil de aproximadamente una semana. El tiempo de vida útil recomendado de cuatro semanas para un filtro MAXTRA+ Universal equivale a cuatro barras o al 100%. Después de cada semana, una barra desaparecerá para mostrar la vida restante del filtro MAXTRA+ Universal. Cambie el filtro MAXTRA+ Universal cuando todas las barras hayan desaparecido y la flecha empiece a parpadear después de aproximadamente cuatro semanas.

Jarra filtrante BRITA con calendario T

El BRITA Calendar le indica la próxima fecha del cambio. Tras activar el filtro MAXTRA+ Universal, ajuste la fecha del próximo cambio en el BRITA Calendar. El dial de la izquierda muestra el día del mes, el de la derecha, el mes. Gire los dos diales hacia la izquierda o la derecha y ajuste una fecha para el próximo cambio de filtro MAXTRA+ Universal. Por razones de espacio, no se pueden seleccionar todos los días del 1 al 31 en el dial de la izquierda. Simplemente gírelo al número siguiente.

7 Cambio del filtro MAXTRA+ Universal U

Quite el filtro MAXTRA+ Universal. Siga las instrucciones de «Calidad desde el principio» desde el paso 1 al 6.

III. Notas importantes

No exponga su jarra filtrante BRITA directamente a la luz del sol. Mantenga su jarra filtrante BRITA alejada de fuentes de calor, p. ej., horno, cafetera. Conserve la jarra filtrante BRITA en un lugar sombreado y fresco.

El agua filtrada BRITA está destinada exclusivamente para el consumo humano. Es un alimento perecedero y, como tal, debe consumirse al cabo de un día.

Asegúrese de que tiene un nuevo filtro MAXTRA+ Universal listo para cambiar. BRITA recomienda que conserve sus filtros MAXTRA+ Universal en su envoltorio original y en un lugar fresco y seco.

Durante la vida útil de la jarra filtrante BRITA podría observar la formación de cal en el mecanismo de llenado automático con tapa basculante. Esto se debe a que siempre están en contacto con agua sin filtrar, que contiene dureza de carbonatos (cal). BRITA recomienda que limpie y desincruste la tapa, el BRITA Smart Light, el BRITA Meter y el mecanismo de llenado automático con tapa basculante de forma periódica con un líquido desincrustante de uso doméstico común a base de ácido cítrico.

En caso de que el BRITA Smart Light se caiga, compruebe los daños y sustitúyalo, si los daños son visibles. Para desecharlo, siga todas las disposiciones y regulaciones aplicables. Mantenga su BRITA Smart Light fuera del alcance de los niños (riesgo de ingestión).

Si su jarra filtrante BRITA no va a utilizarse durante un periodo de tiempo prolongado (p. ej., en vacaciones), BRITA recomienda que extraiga el filtro MAXTRA+ Universal, deseche toda el agua que quede dentro de la jarra filtrante BRITA e inserte nuevamente el filtro MAXTRA+ Universal. Antes de volver a usar la jarra filtrante BRITA, extraiga el filtro MAXTRA+ Universal, limpie la jarra filtrante y repita los pasos del 3 al 5 del apartado «Calidad desde el principio». Preste especial atención al indicador de cambio de filtro BRITA.

Si su jarra filtrante BRITA ha estado en contacto con alimentos que puedan causar coloración (p. ej., ketchup, mostaza), limpie su jarra filtrante BRITA. Para evitar cambios de coloración en la jarra filtrante BRITA, no la lave en el lavavajillas junto con el resto de la vajilla sucia.

Si detecta alguna filtración entre el conjunto del grifo y el cuerpo del depósito de la jarra filtrante BRITA, solo tiene que apretar la tuerca hexagonal del interior del depósito.

Rendimiento óptimo

Filtre solamente agua del grifo fría.

En caso necesario, filtre primero y hierva después

Las jarras filtrantes BRITA se han diseñado para usarse solamente con agua potable municipal (nota: esta agua está controlada constantemente y según las disposiciones legales es potable para el consumo) o con agua de suministro privado que haya sido comprobada y sea potable.

Si se reciben instrucciones de las autoridades referentes a que el agua del suministro principal debe hervirse, entonces el agua filtrada BRITA también deberá hervirse. Cuando ya no esté en vigor la orden de hervir el agua, debe limpiarse toda la jarra filtrante BRITA e insertar un nuevo filtro MAXTRA+ Universal.

Para determinados grupos de personas (p. ej. aquellas personas con inmunodeficiencia o para los bebés), se recomienda en general que se hierva el agua del grifo; esto se aplica también al agua filtrada BRITA. Con independencia del agua que utilice, debe emplear utensilios de acero inoxidable o hervidores con elementos protegidos. En especial, las personas sensibles al níquel deben utilizar aparatos de acero inoxidable o hervidores con elementos protegidos.

La higiene es oro

Por razones de higiene, el contenido del filtro MAXTRA+ Universal es sometido a un tratamiento especial con plata. Una cantidad muy reducida de plata podría transferirse al agua. Esta cantidad transferida entraría dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS).

¿Sensible al potasio?

Durante el proceso de filtrado podría aumentar ligeramente el contenido de potasio. No obstante, un litro de agua filtrada BRITA contiene menos potasio que, p. ej., una manzana. Si padece alguna enfermedad renal y/o debe seguir una dieta con un contenido controlado de potasio, recomendamos que consulte con su médico antes de utilizar la jarra filtrante BRITA.

Restos naturales

Como sucede con todos los productos naturales, la homogeneidad de las Perlas de microcarbono BRITA está sujeta a variaciones naturales. Estas variaciones pueden conducir a una ligera abrasión de pequeñas partículas de carbón en su agua filtrada, que aparecen como puntos negros. Estas partículas no tienen efectos negativos sobre la salud. Su ingesta no tiene repercusiones sobre el cuerpo humano. En caso de que se observen partículas de carbón, BRITA recomienda que lave el filtro varias veces más hasta que desaparezcan los puntos negros.

Deseche correctamente el BRITA Smart Light, el BRITA Meter y el BRITA Memo

El BRITA Smart Light, el BRITA Meter y el BRITA Memo contienen una batería y disponen de una vida útil de aproximadamente cinco años. Al final de su vida útil, recuerde que estos dispositivos deben desecharse de acuerdo con todas las disposiciones y regulaciones aplicables.

Para desechar un BRITA Smart Light agotado, quítelo de la tapa girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj A1.

Para retirar el BRITA Meter agotado siga el primer paso de «Calidad desde el principio».

Para retirar el BRITA Memo agotado, apoye un destornillador sobre la muesca situada junto al BRITA Memo y sáquelo. Tenga en cuenta que el BRITA Memo no debe retirarse por ninguna otra razón que no sea para desecharlo.

Limitación de responsabilidad

Rogamos comprenda que BRITA no puede asumir ninguna responsabilidad si usted no respeta las instrucciones de uso proporcionadas.

PT

I. Parabéns pela aquisição do seu novo jarro filtrante BRITA com MAXTRA+ Universal!

Obrigado por ter escolhido a qualidade BRITA para obter água filtrada BRITA mais limpa e com um sabor mais fresco

O MAXTRA+ Universal é o segredo para uma água filtrada BRITA mais limpa e com um sabor mais fresco

A inovadora BRITA MicroFlow Technology assegura uma filtração muito mais poderosa da água:

- Ainda mais pequenas, as novas pérolas de micro carbono são feitas de carbono de cascas de coco naturais. Graças à BRITA MicroFlow Technology, as substâncias que afetam o sabor e o odor, como o cloro, são eficazmente absorvidas e bloqueadas nos milhões de poros existentes dentro das pérolas de micro carbono do filtro.
- As pérolas de permuta iónica asseguram a redução poderosa e devidamente comprovada do calcário para uma proteção fiável dos seus eletrodomésticos.
- Redução eficaz de metais como chumbo e cobre que podem estar presentes na sua água devido à canalização doméstica.

Para uma água mais limpa, com um sabor mais fresco em bebidas quentes e frias e para cozinhar.

Os contaminantes ou outras substâncias removidos ou reduzidos por este sistema de tratamento da água não estão necessariamente na sua água.

MAXTRA+ Universal FlowControl: filtração perfeita

O MAXTRA+ Universal FlowControl assegura o tempo de filtração perfeito para os melhores resultados através da combinação ideal do cartucho MAXTRA+ Universal e do funil do filtro de água BRITA.

Tempo de vida útil do cartucho MAXTRA+ Universal

O tempo de vida útil do cartucho MAXTRA+ Universal depende da qualidade da água local, como, por exemplo, da sua dureza.

O cartucho MAXTRA+ Universal filtra até 100 litros numa área com água dura (principalmente com base na dureza do carbonato de 12° a 14,5° grau alemão).

Para assegurar um desempenho ótimo, deve mudar o seu cartucho MAXTRA+ Universal a cada quatro semanas. Para que não se esqueça de mudar o cartucho, o seu jarro filtrante BRITA está equipado com um indicador de mudança de cartucho.

Mais de 50 anos de experiência é uma garantia de qualidade

Durante mais de 50 anos, a BRITA defendeu a inovação constante e a mais alta qualidade no desenvolvimento de soluções de filtro de água. Para justificar as suas exigências de alta qualidade, existem na BRITA rigorosos controlos de qualidade internos e externos. A entidade TÜV SÜD, independente e reconhecida, controla regularmente a qualidade consistente dos filtros de água domésticos e dos cartuchos. A TÜV SÜD certifica a qualidade alimentar dos filtros de água BRITA e dos cartuchos MAXTRA+ Universal, de acordo com a legislação alemã e europeia.

100% de satisfação: a garantia BRITA

A BRITA está convencida de que este produto BRITA irá satisfazer as suas exigências de qualidade e desempenho. Se não ficar completamente satisfeito com o seu produto BRITA, a BRITA garante a devolução do seu dinheiro, até 30 dias após a data da compra. Envie, por favor, o filtro de água juntamente com o recibo, o motivo da devolução, o seu nome completo, número de telefone e os seus dados bancários para o serviço local BRITA de assistência ao cliente, que se encontra detalhado na última página.

II. Qualidade desde o início

Para garantir que irá obter os melhores resultados do seu filtro de água BRITA, siga as instruções com cuidado.

1 Instruções de limpeza do seu novo filtro de água BRITA antes da primeira utilização e em cada troca de cartucho

Funil e jarro

Pode ir à máquina de lavar loiça (máx. 50 °C).

Caso o seu jarro filtrante BRITA tenha entrado em contacto com alimentos suscetíveis de causar descoloração (por exemplo, tomate, ketchup, mostarda) deve limpar o seu jarro filtrante BRITA. Para evitar a eventual descoloração do seu filtro de água BRITA, não o coloque numa máquina de lavar loiça que contenha loiça suja com esse tipo de alimentos.

Lave o seu fill&enjoy Fun apenas à mão com água fria ou morna.

Tampa com luz inteligente BRITA Smart Light A1

Antes de lavar a tampa na máquina de lavar loiça, retire a BRITA Smart Light da tampa, girando no sentido anti-horário. A1

A luz inteligente BRITA Smart Light removida não deve ser lavada na máquina de lavar loiça. Após a remoção, limpe a BRITA Smart Light à mão, com um pano macio e húmido. Depois de ter lavado a tampa, introduza simplesmente a BRITA Smart Light de novo na tampa girando-a no sentido horário até ao fim. A2

Tampa com medidor BRITA Meter B

Antes de lavar a tampa na máquina de lavar loiça, remova o BRITA Meter da tampa. Pressione as duas patilhas de cada lado do BRITA Meter e incline-o para trás na direção da cobertura da pega para remoção completa. O medidor BRITA Meter removido não deve ser lavado na máquina de lavar loiça. Lave o medidor BRITA Meter, que removeu, à mão.

Tampa com BRITA Memo S **ou BRITA Calendar** T **não amovíveis**

A tampa não deve ser lavada na máquina de lavar loiça. Lave a tampa à mão.

Filtro de água BRITA com bico da torneira C

Passe água quente pelo bico da torneira, e pode limpá-lo internamente com um cotonete de algodão ou artigo similar. Aperte a porca de junção para evitar fugas. A torneira pode ser facilmente desmontada desaparafusando a tampa que está sob a alavanca e limpando depois o bico e os componentes.

Sugestão: Use detergentes suaves mas não utilize detergente abrasivo. Para descalcificar a tampa, o medidor BRITA Meter e a Smart Light, use líquidos de descalcificação comuns para uso doméstico à base de ácido cítrico.

2 Preparação do cartucho MAXTRA+ Universal D

Encha o jarro limpo com água fria. Remova o invólucro protetor do cartucho MAXTRA+ Universal (Nota: O novo cartucho MAXTRA+ Universal pode estar húmido devido ao processo de tratamento com vapor). Mergulhe o cartucho MAXTRA+ Universal de BRITA em água fria e elimine cuidadosamente as eventuais bolhas de ar. Remova o cartucho MAXTRA+ Universal e deite fora a água usada.

3 Inserção do cartucho MAXTRA+ Universal E

Insira o funil no jarro. Coloque o cartucho MAXTRA+ Universal na cavidade do funil e empurre-o para baixo até que esteja posicionado firmemente.

4 Enchimento do jarro filtrante BRITA

O método de enchimento depende das características da tampa do seu modelo do filtro de água BRITA. A água no funil é automaticamente filtrada e flui para o jarro.

Variantes da tampa

Jarro filtrante BRITA com enchimento automático pela tampa

Se o seu jarro filtrante BRITA inclui um medidor BRITA Meter, rode a tampa na parte traseira e insira o medidor BRITA Meter na tampa. Ponha o gancho sob o botão "START" (Iniciar) no encaixe dentro da tampa. Incline o medidor BRITA Meter para a frente até que faça um clique, encaixando firmemente no seu lugar. F

Prenda a tampa nos encaixes do jarro e pressione para baixo, em direção à pega. G

Encha o seu filtro de água BRITA diretamente sob a torneira com água fria. O fio de água da torneira ativa o enchimento automático pela tampa. A tampa fecha-se automaticamente quando o nível de enchimento máximo for alcançado. H

Jarro filtrante BRITA com tampa articulada I

Pressione cuidadosamente a tampa no jarro até que encaixe no lugar. Abra a tampa articulada e coloque a abertura sob a torneira. Encha o seu jarro filtrante BRITA diretamente sob a torneira com água fria.

Jarro filtrante BRITA sem abertura para enchimento J

Remova a tampa e encha o funil com água fria da torneira. Pressione a tampa no jarro até que esteja no lugar.

5 Ativação do cartucho MAXTRA+ Universal K

O cartucho MAXTRA+ Universal deve ser ativado com os dois primeiros enchimentos. Deite fora os dois primeiros enchimentos ou use a água para as suas plantas.

Com o terceiro enchimento, o cartucho MAXTRA+ Universal está pronto a ser usado – vai poder desfrutar de água filtrada BRITA mais limpa e com um sabor mais fresco.

No caso de serem libertadas partículas de carvão, enxague o funil e introduza o cartucho outra vez. Para informações detalhadas sobre as partículas, veja o parágrafo ""Vestígios naturais"" nas ""Notas importantes"".

6 Ajuste do indicador de mudança de cartucho

O seu indicador de mudança de cartucho BRITA alertá-lo-á quando necessitar de mudar o cartucho MAXTRA+ Universal. O indicador está na tampa do seu filtro de água BRITA. A BRITA recomenda a mudança do seu cartucho MAXTRA+ Universal, pelo menos, a cada quatro semanas para assegurar o desempenho de filtração ideal.

Variantes da tampa

Filtro de água BRITA com luz inteligente BRITA Smart Light L

A BRITA Smart Light garante que possa desfrutar sempre de água filtrada BRITA mais limpa e de sabor mais fresco. Foi desenvolvido exclusivamente para a nova geração de jarros filtrantes BRITA, usando a tecnologia mais avançada. Monitoriza o desempenho da filtração e indica intuitivamente quando deve mudar o cartucho para desempenho de filtração ideal. Usando um sensor inteligente, mede não somente o tempo desde a última mudança de cartucho, mas também leva em linha de conta o volume utilizado.

Antes da primeira utilização e após cada mudança do cartucho MAXTRA+ Universal, pressione o botão LED de reinicialização durante aproximadamente 5 segundos M até que a luz LED se acenda e apague três vezes N. O seu jarro filtrante está agora pronto a usar.

Durante cada utilização do filtro de água, a luz inteligente BRITA Smart Light alertá-lo-á, se for altura de mudar o cartucho, através de luzes que piscarão em cores diferentes.
Luz verde: O cartucho MAXTRA+ Universal filtra com desempenho máximo.
Luz amarela: está quase na altura de substituir o seu cartucho; por favor, abasteça-se.
Luz vermelha: por favor, mude o seu cartucho. Este será o caso após 4 semanas ou 100 l de uso de água filtrada assumindo que existe um fluxo típico.

Pode monitorizar o estado do desempenho da filtração em qualquer altura. Pressione simplesmente a BRITA Smart Light com o dedo para ver o estado real do filtro. M N

Jarro filtrante BRITA com medidor BRITA Meter O

Desfrute de água filtrada BRITA mais limpa e de sabor mais fresco graças ao medidor BRITA Meter inteligente – desenvolvido exclusivamente para o MAXTRA+ Universal. O medidor BRITA Meter monitoriza o desempenho da filtração e indica o tempo de vida útil restante do cartucho. A medição tripla leva em consideração o volume da água filtrada, a qualidade da água (dureza) e o tempo.

Após ter ativado o cartucho MAXTRA+ Universal, remova a película protetora do visor do BRITA Meter e pressione o botão "START" (Iniciar) durante aproximadamente seis segundos até que todas as quatro barras apareçam no visor. Solte o botão assim que o visor começar a piscar. P

Enquanto o seu visor exibir "O.K.", o cartucho MAXTRA+ Universal está a filtrar com um desempenho máximo. A percentagem em cada barra do seu visor indica a capacidade restante do seu cartucho MAXTRA+ Universal. Gotas de água que continuamente caem de alto a baixo indicam uma filtração a processar-se ativamente. Se o símbolo de cartucho vazio "NEW" (NOVO) piscar, deverá então mudar o cartucho MAXTRA+ Universal. Q

Jarro filtrante BRITA com Memo R S

O BRITA Memo recorda-o de quando deve mudar o seu cartucho MAXTRA+ Universal, a cada quatro semanas. Após ter ativado o cartucho MAXTRA+ Universal, remova a película protetora do visor Memo e pressione o botão "START" (Iniciar) até que todas as quatro barras apareçam no visor e pisquem duas vezes. Um pequeno ponto a piscar no canto inferior direito do visor mostra que o BRITA Memo está a funcionar. Cada barra refere-se a um tempo de vida útil de, aproximadamente, uma semana. O tempo de vida útil recomendado do cartucho MAXTRA+ Universal, de quatro semanas, é igual a quatro barras ou 100%. Após cada semana desaparecerá uma barra, mostrando o tempo de vida útil restante do cartucho MAXTRA+ Universal. Mude o cartucho MAXTRA+ Universal quando todas as barras desaparecerem e a seta começar a piscar.

Jarro filtrante BRITA com Calendário T

O BRITA Calendar indica-lhe a próxima data de mudança. Após ativar o cartucho MAXTRA+ Universal, ajuste a data da mudança seguinte no BRITA Calendar. O mostrador esquerdo mostra o dia do mês e o da direita mostra o mês. Gire os dois mostradores para a esquerda ou direita e defina a data para a mudança do cartucho MAXTRA+ Universal. Por razões de espaço, nem todos os dias 1 a 31 podem ser selecionados no mostrador esquerdo. Gire simplesmente para o número seguinte.

7 Mudança do cartucho MAXTRA+ Universal U

Puxe o cartucho MAXTRA+ Universal para fora. Siga as instruções da secção "Qualidade desde o início" das etapas 1 a 6.

III. Notas importantes

Não exponha o seu jarro filtrante BRITA à luz direta do sol. Mantenha o seu jarro filtrante BRITA longe de elementos de aquecimento, por exemplo, forno, máquina de café. Guarde o seu jarro filtrante BRITA num local fresco e seco.

A água filtrada BRITA destina-se somente para consumo humano. É um alimento perecível e, como tal, deverá consumi-lo dentro de um dia.

Assegure-se de que tem sempre um cartucho MAXTRA+ Universal novo pronto para mudar. A BRITA recomenda que guarde os seus cartuchos MAXTRA+ Universal no seu invólucro original, num local fresco e seco.

Ao longo da vida do jarro filtrante BRITA, pode observar a formação de calcário na tampa e no enchimento automático pela tampa. Isso deve-se ao facto de existir sempre contacto com água não filtrada, que contém dureza do carbonato (calcário). A BRITA recomenda que limpe e descalcifique regularmente a sua tampa, a BRITA Smart Light, o BRITA Meter e o enchimento automático pela tampa com líquido descalcificante comum à base de ácido cítrico.

Em caso de queda da BRITA Smart Light, verifique se ocorreram danos e substitua-a se os danos forem visíveis. A eliminação deverá seguir todas as provisões e regulamentos aplicáveis. Mantenha a luz inteligente BRITA Smart Light fora do alcance das crianças (risco de engolir).

Se o seu jarro filtrante BRITA não for utilizado por um período alargado de tempo (por exemplo, durante as férias), a BRITA recomenda que remova o cartucho MAXTRA+ Universal, deite fora toda a água que ainda existir no jarro filtrante BRITA e introduza outra vez o cartucho MAXTRA+ Universal suavemente Antes de usar o jarro filtrante BRITA de novo, remova outra vez o cartucho MAXTRA+ Universal, limpe o filtro de água e repita as etapas 3 a 5 da secção ""Qualidade desde o início"". Preste especial atenção ao indicador de mudança de cartucho BRITA.

Caso o seu jarro filtrante BRITA tenha entrado em contacto com alimentos suscetíveis de causar descoloração (por exemplo, tomate, ketchup, mostarda) deve limpar o seu jarro filtrante BRITA. Para evitar a eventual descoloração do seu jarro filtrante BRITA, não o coloque numa máquina de lavar loiça que contenha loiça suja com esse tipo de alimentos.

No caso do jarro filtrante BRITA com um bico da torneira, se notar alguma fuga de água entre o conjunto da torneira e o corpo do depósito, aperte simplesmente a porca sextavada dentro do depósito.

Desempenho ótimo

Filtre apenas água fria da torneira.

No caso: filtre primeiro e depois ferva

Os jarros filtrantes BRITA são concebidos para uso somente com água da torneira tratada em estação de tratamento municipal (nota: esta água é constantemente controlada e é segura para beber de acordo com os regulamentos legais) ou com água de fornecimento privado que tenham sido testadas como seguras para beber.

Se forem recebidas instruções, por parte das autoridades, indicando que a água canalizada deve ser fervida, então a água filtrada BRITA também deve ser fervida. Quando as instruções para ferver a água deixarem de estar em vigor, todo o jarro filtrante BRITA deve ser completamente limpo e deve ser introduzido um novo cartucho MAXTRA+ Universal.

Para determinados grupos de pessoas (por exemplo, pessoas com imunidade comprometida e para bebés), recomenda-se geralmente que a água da torneira seja fervida; isto aplica-se também à água filtrada BRITA. Independentemente da água usada, deve usar utensílios com aço inoxidável ou chaleiras elétricas com elementos ocultos. Em especial, as pessoas que são sensíveis ao níquel devem usar aparelhos feitos de aço inoxidável ou chaleiras elétricas com elementos ocultos.

Higiene avançada

Por razões de higiene, o conteúdo dos cartuchos MAXTRA+ Universal é sujeito a um tratamento especial com prata. Uma quantidade muito pequena de prata pode ser transferida para a água. Esta transferência encontra-se em conformidade com as orientações da Organização Mundial de Saúde (OMS).

Sensível ao potássio?

Durante o processo de filtração, pode haver um aumento ligeiro no teor de potássio. Contudo, um litro de água filtrada BRITA contém menos potássio do que, por exemplo, uma maçã. Se tiver doenças de rins e/ou se estiver a seguir uma dieta com restrições de potássio, recomendamos que consulte o seu médico antes de usar um jarro filtrante BRITA.

Vestígios naturais

Tal como qualquer produto natural, a consistência das pérolas de micro carbono BRITA está sujeita a variações naturais. Isso pode dar origem a uma abrasão ligeira de pequenas partículas de carvão na sua água filtrada, visíveis como flocos negros. Estas partículas não têm efeitos negativos na saúde. Se forem ingeridas, não causam danos no corpo humano. Caso observe partículas de carvão, a BRITA recomenda que descarregue o cartucho diversas vezes ou até que os flocos negros desapareçam.

Elimine corretamente a BRITA Smart Light, o BRITA Meter e o BRITA Memo

A BRITA Smart Light, o BRITA Meter e o BRITA Memo contêm uma bateria e têm um tempo de vida de aproximadamente cinco anos. No fim das suas vidas, lembre-se de que estes dispositivos devem ser eliminados de acordo com todas as provisões e regulamentos aplicáveis.

Para eliminar a BRITA Smart Light já gasta, remova-a da tampa, rodando-a no sentido anti-horário A1.

Para remover o BRITA Meter já gasto, siga a etapa 1 da secção "Qualidade desde o início".

Para remover o BRITA Memo já gasto, coloque uma chave de parafuso no entalhe ao lado do BRITA Memo e empurre-o para fora. Tenha em atenção que o BRITA Memo não deve ser removido por nenhuma outra razão que não seja a sua eliminação.

Exclusão de responsabilidade

Por favor compreenda que a BRITA não pode aceitar nenhuma responsabilidade da sua parte se não seguir as instruções de utilização fornecidas.